ISTRUZIONI D'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

INSTRUCCIONES DE USO



HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK

Titan - Super Power







- **RISCALDATORE ELETTRICO A INFRAROSSI NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA**
- **ELECTRIC INFRARED HEATER PROTECTED AGAINST RAIN AND WATER SPRAY**
- **RECHAUFFEUR ELECTRIQUE A INFRA-ROUGES PROTEGE CONTRE LA PLUIE ET LES ECLABOUSSURES.**
- **ELEKTRISCHES INFRAROT-HEIZGERÄT,GESCHÜTZT GEGEN REGEN UND PRITZWASSER.**
- **CALENTADOR ELÉCTRICO INFRARROJO CON PROTECCIÓN CONTRA LLUVIA Y ROCÍO DE AGUA.**

Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU2002/96/EC. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Important information for environmentally friendly disposal

IN SOME EU COUNTRIES THIS PRODUCT DOES NOT FALL INTO THE SCOPE OF APPLICATION OF THE ITALIAN DOMESTIC LAW ACKNOWLEDGING THE RAEE DIRECTIVE AND THEREFORE THERE IS NO OBLIGATION IN FORCE TO SEPARATE MATERIALS AT THE END OF THEIR USEFUL LIFE.

This product complies with Directive ED2002/96/EC.The symbol of a dustbin with a cross, which is shown on the appliance, indicates that the product, because it must be treated separately from household waste, must be taken, at the end of its useful life, to a collection centre for electrical and electronic equipment or redelivered to the retailer on purchase of a new equivalent appliance.The user is responsible for delivering the appliance to the appropriate collection structure at the end of its life, on penalty of the measures provided for by current legislation on waste. The proper separate collection for subsequent transfer of the appliance for recycling, treatment and environmentally friendly disposal contributes to avoiding any possible harmful effects on the environment and health and promotes recycling of the materials that make up the product. For more detailed information on the available collection systems, contact the local refuse disposal service or the shop where the purchase was made. The producers and importers meet their responsibilities for recycling, treatment and environmentally friendly disposal either directly or through participating in a collective system.

Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement.

DANS CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPEENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS A AUCUNE OBLIGATION DE TRI SELECTIF EN FIN DE VIE.

Ce produit est conforme à la Directive EU2002/96/EC.Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit, arrivé en fin de vie, doit faire l'objet d'un traitement spécial et doit donc être confié à un centre de tri pour appareillages électriques et électroniques, ou bien ramené au vendeur à l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable du transfert de l'appareil en fin de vie aux structures de tri appropriées, sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur sur les déchets. Le tri prévu pour l'envoi de l'appareil démantelé à la phase de recyclage, de traitement et d'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit se compose. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'achat a été effectué. Les producteurs et les importateurs assument leurs responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

Wichtiger Hinweis für die umweltverträgliche Entsorgung

IN EINIGEN LÄNDERN DER EUROPÄISCHEN UNION FÄLLT DIESES GERÄT NICHT IN DEN ANWENDUNGSBEREICH DES NATIONALEN GESETZES FÜR DIE UMSETZUNG DER WEEE-RICHTLINIE UND DORT BESTEHT DAHER KEINE PFLICHT ZUR MÜLLTRENNUNG AM ENDE DER LEBENSDAUER DES GERÄTS.

Dieses Gerät erfüllt die EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das auf dem Gerät enthaltene Symbol der durchkreuzten Mülltonne weist darauf hin, dass es am Ende seiner Lebensdauer vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist und daher zu einem Sammelzentrum für elektrische und elektronische Altgeräte gebracht oder im Moment des Kaufs eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden muss. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geeigneten Sammelstelle zu übergeben, andernfalls riskiert er die von den gültigen Abfallentsorgungsbestimmungen vorgesehenen Sanktionen. Eine ordnungsgemäße Mülltrennung mit anschließender Zuführung des Altgeräts zur Wiederverwertung, Müllbehandlung und umweltverträglichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Für nähere Informationen zu den zur Verfügung stehenden Sammelsystemen wenden Sie sich bitte an die örtliche Abfallentsorgungsbehörde oder an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verantwortung für die Wiederverwertung, Müllbehandlung und umweltverträgliche Entsorgung sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem kollektiven System nach.

Información importante para el desecho ambiental compatible

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA, EST PRODUCTO NO ENTRA EN EL CAMPO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL DE ACEPTACIÓN DE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LO TANTO, EN DICHOS PAÍSES NO HAY VIGENTE NINGUNA OBLIGACIÓN DE RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS CUANDO TERMINA SU VIDA ÚTIL.Este producto guarda conformidad con la Directiva EU2002/96/EC. El símbolo del recipiente con una cruz que se encuentra sobre el aparato indica que, a los fines de su propia vida útil, el producto se debe tratar en forma separada de los residuos domésticos y, por lo tanto, se debe entregar a un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien entregar al distribuidor en el momento de la adquisición de un nuevo aparato equivalente.El usuario es responsable de entregar el aparato cuando termina su vida útil a las estructuras de recogida apropiadas, bajo pena de aplicación de las sanciones previstas por las legislaciones vigentes sobre residuos. La adecuada recogida selectiva para la entrega sucesiva del aparato desechado para reciclado, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales con los cuales está compuesto el producto. Para obtener información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos o al negocio donde se ha realizado la compra. Los fabricantes y los importadores se ajustarán a su responsabilidad en cuanto al reciclado, el tratamiento y la eliminación ambientalmente compatible ya sea en forma directa o participando en un sistema colectivo.





AVVERTENZE

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE. STAR PROGETTI NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE CAUSATI DAL MANCATO RISPETTO DELLE INDICAZIONI DI SEGUITO ELENCATE, LA CUI OSSERVANZA ASSICURERÀ INVECE LA DURATA E L'AFFIDABILITÀ ELETTRICA E MECCANICA DELL'APPARECCHIO. CONSERVARE SEMPRE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI.

NON USARE QUESTO PRODOTTO PER UNA FUNZIONE DIFFERENTE DA QUELLA ESPOSTA NEL PRESENTE LIBRETTO.

1. Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio rivolgersi subito a Star Progetti oppure al Rivenditore autorizzato.

2. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.

3. Non sedersi né appoggiare oggetti sull'apparecchio.

4. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, benzina, ecc.

5. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, ma attenersi sempre alle distanza di sicurezza prescritte dalle norme CEE-CEI.

6. Per evitare il rischio di incendi fare attenzione che l'apparecchio non vada inavvertitamente in contatto con gli stessi e non installare l'apparecchio con l'elemento radiante in prossimità o comunque orientati verso tende, ombrelloni, letti o altri oggetti o materiali facilmente combustibili; dovrà in ogni caso essere garantita una distanza minima adeguata ad evitare rischi di danni o incendi.

7. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide, non toccare l'apparecchio a piedi nudi.

8. Collegare HELIOS TITAN ad un'alimentazione di 220-240V monofase (in base al paese).L'apparecchio deve essere correttamente collegato ad un impianto elettrico conforme alle normative vigenti e munito di efficace sistema di messa a terra. In caso di dubbi richiedere un controllo accurato da parte di personale professionale qualificato o da tecnico specialista. Collegare il riscaldatore alla rete di alimentazione elettrica solo se la tensione e portata dell'impianto sono adeguati ai suoi dati di targa e segnatamente alla sua potenza massima.

9. L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.

10. L'apparecchio deve essere sempre installato in posizione orizzontale.

11. L'installazione del prodotto deve essere effettuata, nel rispetto delle istruzioni riportate nel presente libretto, da personale professionalmente qualificato. L'errato montaggio e/o collegamento elettrico possono causare danni a persone, animali o cose, dei quali Star Progetti non potrà essere considerata responsabile.

12. Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.ATTENZIONE: Questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale . Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli , a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

13. La temperatura dell'apparecchio, durante il suo funzionamento, è particolarmente elevata; evitare dunque il contatto delle superfici calde con la pelle nuda. Prima di ogni intervento si raccomanda di spegnere il prodotto ed attendere per almeno 5 minuti.

14. Non apportare modifiche di alcun genere all'apparecchio.

15. Prestare particolare attenzione nei casi di impiego in ambienti non presidiati.

16. Ispezionare visivamente e periodicamente l'integrità del prodotto. In caso di imperfezioni evitarne l'utilizzo e contattare subito il costruttore oppure un Rivenditore autorizzato autorizzato.

17.Prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica aprendo l'interruttore dell'impianto.

18. Se il prodotto cade o riceve forti colpi farlo verificare subito dal costruttore oppure presso un Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

19.Durante gli interventi di manutenzione non toccare direttamente i bulbi ma agire unicamente sulle calotte terminali. Il bulbo viene danneggiato dal contatto con le mani nude; in questo caso la garanzia di copertura del prodotto decade.

20. Nel caso di contatto accidentale con la superficie del bulbo, pulire quest'ultima immediatamente,strofinandola con un panno inumidito di alcool denaturato.

21. In caso di cattivo funzionamento e/o guasto spegnere l'apparecchio e rivolgersi subito al costruttore oppure ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

22. Per l'eventuale riparazione esigere l'utilizzo di ricambi originali Star Progetti. In caso di danneggiamento del cavo, o della relativa spina, provvedere tempestivamente alla sostituzione, che dovrà essere effettuata esclusivamente dal costruttore o dal servizio di assistenza o da tecnico specialista. Utilizzare un cavo con caratteristiche analoghe a quello fornito.

23. Spegnere l'interruttore generale dell'impianto quando:
a) si rileva un'anomalia di funzionamento;
b) si decide di eseguire una manutenzione di pulizia esterna;
c) si decide di non utilizzare per lunghi periodi l'apparecchio.

24. Non coprire né ostruire la griglia frontale dalla quale viene irraggiato il calore.

25. All'atto dell'installazione prevedere un interruttore omnipolare opportunamente dimensionato con distanza fra i contatti uguale o superiore a 3 mm.

26. Non coprire né ostruire l'apparecchio durante il funzionamento.

27. Mantenere pulita la griglia frontale.

28. Se si decide di eliminare definitivamente l'apparecchio spegnerne l'interruttore e scollegarlo dalla rete elettrica, riponendolo lontano da bambini o persone diversamente abili. Si raccomanda inoltre di renderlo inutilizzabile tagliandone il cavo di alimentazione.

29. Non utilizzare l'apparecchio in abbinamento a programmatori, temporizzatori o altri dispositivi in grado di accenderlo automaticamente senza la presenza di una persona.

30. Procedere singolarmente alla accensione ed allo spegnimento di ogni apparecchiatura e non con interruttore generale per evitare sbalzi di tensione che possano bruciare i bulbi a infrarossi.

HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK



TITAN Super Power



ISTRUZIONI D'USO

ATTENZIONE

IL COSTRUTTORE NON GARANTISCE LE APPARECCHIATURE QUALORA NON VENGANO RISPETTATE LE PRESENTI ISTRUZIONI D'USO. PRIMA DI USARE IL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO. STAR PROGETTI NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI A PERSONE O COSE CAUSATI DAL MANCATO RISPETTO DELLE INDICAZIONI DI SEGUITO ELENCATE, LA CUI OSSERVANZA ASSICURERÀ INVECE LA DURATA E L'AFFIDABILITÀ, ELETTRICA E MECCANICA, DELL'APPARECCHIO.CONSERVARE SEMPRE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI.

1. DESCRIZIONE

HELIOS TITAN è un riscaldatore a raggi infrarossi estremamente versatile. Può essere utilizzato in diverse situazioni e soprattutto può essere un valido supporto calorico in tutte le vostre attività. Il suo calore è immediato e consuma poca energia elettrica, occupa poco spazio ma ha la caratteristica di riscaldare uno spazio molto ampio.HELIOS TITAN è stato progettato e costruito con una buona tecnica ed assemblato con i migliori componenti conformi alle normative e/o certificati per la salvaguardia della sicurezza nell'impiego. L'apparecchio è stato progettato per uso esterno ed interno.

2. MODELLI DI HELIOS TITAN

HELIOS TITAN 1500 WATT IP25 (cod. EHT1-15)
HELIOS TITAN 2000 WATT IP25 (cod. EHT1-20)



- Modello orientabile applicabile a parete o soffitto
- SENZA VETRO - Tecnologia brevettata
- Colore bianco RAL 9016
- Potenza: 1500 Watt oppure 2000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Riscalda 28 mq circa
- Indice di protezione IP25 = NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA
- Accessori in dotazione: griglia di protezione, cavo elettrico mt 1.5, aggancio per fissaggio a parete e soffitto, predisposizione per aggancio a soffitto con catenelle (optional escluse)
- Altezza di installazione: 3,0 mt (cod.EHT1-15) - 3,50 / 4,00 (cod. EHT1-20)
- Posizionamento ideale: a parete a 45° oppure a soffitto a 45°
- Dimensioni (cm) 47x23x17
- Peso netto (kg) 3,80

HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHT2-30) - ORIZZONTALE
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHT2-40) - ORIZZONTALE



- Modello orientabile applicabile a parete o soffitto
- SENZA VETRO - Tecnologia brevettata
- Colore bianco RAL 9016
- Potenza: 3000 Watt oppure 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Riscalda 39 mq circa
- Indice di protezione IP25 = NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA
- Accessori in dotazione: griglie di protezione, 2 cavi elettrici da mt 1,5, aggancio per fissaggio a parete, predisposizione per aggancio a soffitto con catenelle (optional escluse), possibilità di accensione separata dei bulbi
- Altezza di installazione: 4,00 / 4,50 mt (cod.EHT2-30) 4,50 / 5,00 mt (cod.EHT2-40)
- Posizionamento ideale: a parete a 45° oppure a soffitto a 45°
- Dimensioni (cm) 104x23x17
- Peso netto (kg) 6,90



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHTV2-30) - VERTICALE
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHTV2-40) - VERTICALE

- Modello orientabile applicabile a parete o soffitto
- SENZA VETRO - Tecnologia brevettata
- Colore bianco RAL 9016
- 3000 Watt oppure 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Riscalda 39 mq circa
- Indice di protezione IP25 = NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA
- Accessori in dotazione: griglie di protezione, 2 cavi elettrici da mt 1,5, aggancio per fissaggio a parete, predisposizione per aggancio a soffitto con catenelle (optional escluse), possibilità di accensione separata dei bulbi
- Altezza di installazione: 4,00 / 4,50 mt (cod.EHTV2-30) 4,50 / 5,00 mt (cod.EHTV2-40)
- Posizionamento ideale: a parete a 45° oppure a soffitto a 45°
- Dimensioni (cm) 47x47x17
- Peso netto (kg) 5,70



HELIOS TITAN 4500 WATT IP25 (cod. EHTV3-45) - VERTICALE
HELIOS TITAN 6000 WATT IP25 (cod. EHTV3-60) - VERTICALE

- Modello orientabile applicabile a parete o soffitto
- SENZA VETRO - Tecnologia brevettata
- Colore bianco RAL 9016
- 4500 Watt oppure 6000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Riscalda 44 mq circa
- Indice di protezione IP25 = NON TEME PIOGGIA E SPRUZZI D'ACQUA
- Accessori in dotazione: griglie di protezione, 3 cavi elettrici da mt 1.5, aggancio per fissaggio a parete, predisposizione per aggancio a soffitto con catenelle (optional escluse), possibilità di accensione separata dei bulbi
- Altezza di installazione: 5,00 – 5,50 mt.
- Posizionamento ideale: a parete a 45° oppure a soffitto a 45°
- Dimensioni (cm) 47x71x17
- Peso netto (kg) 8,5

3. IMPIEGO

- I modelli HELIOS TITAN IP25 sono adatti per l'utilizzo all'esterno e all'interno.

4. INSTALLAZIONE A PARETE - vedi pag.37-38-39

Fissare l'apparecchio a parete con una distanza minima di 50 cm dal soffitto. L'altezza prevista per il fissaggio varia normalmente in base al modello come segue:

- Mod. EHT1 da mt. 3.0 a mt. 4,0 massimo
- Mod. EHT2 da mt 4,0 a mt 5,0 massimo
- Mod. EHT3 da mt.5,0 a mt 5,5 massimo

L'installazione a parete risulta il posizionamento ideale per ottenere il migliore risultato calorico è a parete a 45° oppure a soffitto a 45°. L'apparecchio non deve essere installato immediatamente sotto una presa di corrente.

5. POSIZIONAMENTO

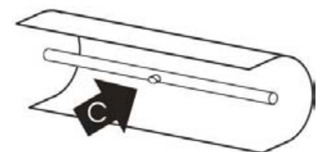
1. Regolare il riflettore di HELIOS TITAN nella direzione del fascio richiesto con l'installazione a parete. Si tratta normalmente di un'inclinazione di circa 45 gradi rispetto all'orizzonte.
2. Non installare mai HELIOS TITAN su una superficie infiammabile, ne rivolgerlo verso una superficie infiammabile.
3. HELIOS TITAN deve essere posto ad una distanza libera (linea visiva) non inferiore a Mt. 2.0 da oggetti come il cartone, tessuti, tende ecc. così pure in caso di vetrate. Se collocato in officine e garages, dove sono presenti vernici infiammabili o combustibili, HELIOS TITAN deve essere posto a una distanza non inferiore a Mt. 4.0 dalla fonte di pericolo.
4. In ambiente molto polverosi chiusi, HELIOS TITAN non è indicato per non danneggiare il bulbo.

6. GRIGLIA DI PROTEZIONE

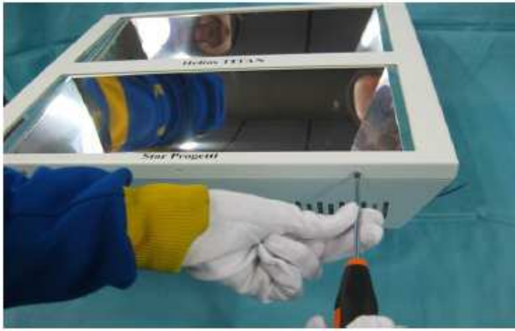
a) La griglia di protezione deve essere installata nei luoghi ove essa è prescritta (per esempio nelle palestre e ambienti dove hanno luogo incontri sportivi). Nelle aree coperte adibite ove si gioca il football, può essere necessario dotare il riscaldatore di ulteriori protezioni esterne che resistano ad eventuali impatti.
b) La protezione viene semplicemente fissata sulla parte anteriore del riflettore.
c) La griglia di protezione va comunque installata qualora l'apparecchio venga fissato a meno di mt. 2,5 da terra ed il montaggio deve essere considerato al momento dell'installazione ed effettuato dal tecnico specialista.
d) Il sistema di protezione di HELIOS TITAN è stato concepito per evitare qualsiasi accesso diretto agli elementi di riscaldamento e deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento.
e) Il sistema di protezione non garantisce piena protezione ai bambini o a persone inferme.

7. MANUTENZIONE E SOSTITUZIONE DEL BULBO
(DA EFFETTUARSI A CURA DI PERSONALE QUALIFICATO O DA TECNICO SPECIALISTA)

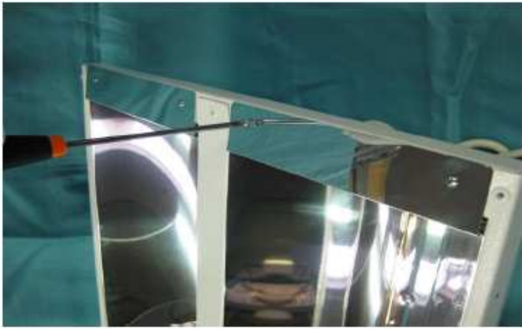
- LA GARANZIA NON PREVEDE LA SOSTITUZIONE O RIPARAZIONE DEL BULBO.
- PER LA SOSTITUZIONE DEL BULBO RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO O AD UN CENTRO ASSISTENZA.
- SI CONSIGLIA DI TOGLIERE LA POLVERE SALTUARIAMENTE SULLA PARABOLA E SUL BULBO CON UN PENNELLO O CON ARIA COMPRESSA IN MODO DA OTTENERE L'EFFICIENZA CALORICA DI HELIOS TITAN SEMPRE.
- IL BULBO DI RICAMBIO DEVE ESSERE UGUALE A QUELLO FORNITO CON L'APPARECCHIO.
- IL MONTAGGIO DEI BULBI POTREBBE CAUSARE DANNI ALL'APPARECCHIO E RENDERLO NON SICURO. CONTATTARE STAR PROGETTI OPPURE IL RIVENDITORE AUTORIZZATO PER LA FORNITURA DEL BULBO DI RICAMBIO SPECIFICANDO IL MODELLO ED IL CODICE DEL RISCALDATORE ACQUISTATO.
- IL PUNTO DI INIEZIONE DEL BULBO (c) DEVE ESSERE SEMPRE ESTERNO AL BULBO



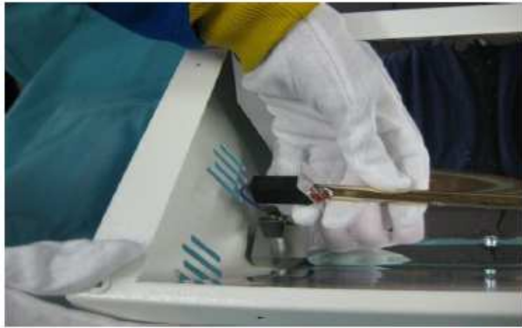
SOSTITUZIONE DEL BULBO



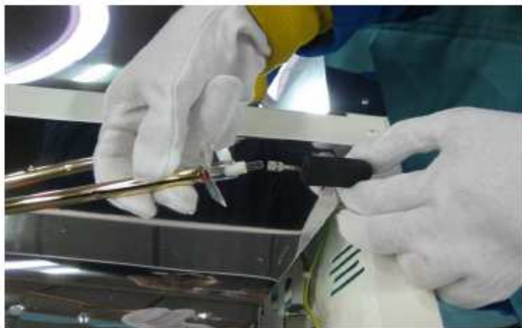
1. SVITARE LE VITI CHE TRATTENGONO LA CORNICE



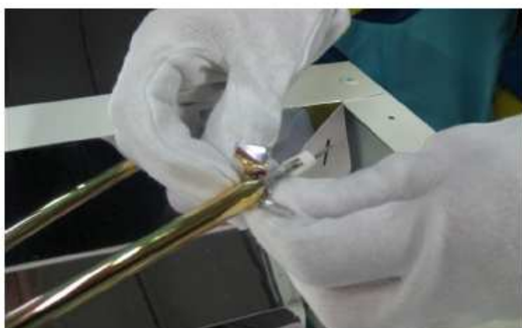
2. SVITARE LE QUATTRO (4) VITI CHE BLOCCANO LE TESTATE LATERALI DELLA PARABOLA E TOGLIERLE



3. SBLOCCARE DALLE MOLLE DI TENUTA LE GUARNIZIONI SILICONICHE CHE RIVESTONO LE DUE ESTREMITÀ DEL BULBO



4. SFILARE DAL BULBO LE DUE GUARNIZIONI SILICONICHE E SCONNETTERE I DUE FASTON CHE FANNO DA COLLEGAMENTO ELETTRICO



5. SFILARE LE DUE TENDINE METALLICHE POSTE ALLE ESTREMITÀ DEL BULBO DA SOSTITUIRE E RIPOSIZIONARLE ALLO STESSO MODO SUL NUOVO BULBO



6. RICONNETTERE I FASTON SUL NUOVO BULBO E RIVESTIRLO CON LE GUARNIZIONI SILICONICHE.



7. REINSERIRE LE GUARNIZIONI SILICONICHE NELLA SEDE DELLE DUE MOLLETTE COME IN ORIGINE.



8. RIPOSIZIONARE LE DUE TESTATE ED AVVITARLE



9. RIPOSIZIONARE LA CORNICE E AVVITARLA.



WARNING

READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. STAR PROGETTI CANNOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM FAILURE TO ABIDE BY THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS BOOKLET. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS WILL ENSURE A LONG SERVICE LIFE AND OVERALL ELECTRICAL AND MECHANICAL RELIABILITY. KEEP THIS INSTRUCTION BOOKLET IN A SAFE PLACE.

DO NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PURPOSE OTHER THAN SHOWN IN THIS BOOKLET.

1. After unpacking the product, check that everything is there; if in doubt contact the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.

2. Do not leave any packaging in the reach of children or the handicapped.

3. Do not sit or rest objects on the appliance.

4. Do not use the appliance where there are inflammable substances or vapours such as alcohol, insecticides, petrol, etc.

5. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool, but keep it at a safe distance as set out by the CEE-CEI standards.

6. To prevent the risk of fire, do not install the appliance and its heating elements near to or directed towards curtains, beds or other objects or easily inflammable materials; there must be an adequate minimum distance ensured to avoid the risk of damage or fire.

7. Do not touch it with wet and damp hands,do not touch it with wet feet.

8. Connect HELIOS TITAN to a single-phase 220-240V supply (varies from country to country).The product must be connected correctly to an electrical power supply that complies with current legislation and has an effective earthing system. In case of doubt ask for a careful check by professionally qualified staff.Connect the product to the electricity supply network only if the plant voltage and capacity meet the requirements on the plate, especially maximum power.

9. The appliance must not be placed immediately below a mains socket.

10. The appliance must always be installed in an upright position.

11. Installation of the product must be carried out by professionally qualified staff, in compliance with the instructions in this booklet. Incorrect mounting and/or electrical connection can cause damage to persons, animals and things, and Star Progetti cannot be held liable for this.

12. If using this appliance where there are children, supervision by an adult is necessary; this appliance must not be used, without assistance, by children or persons whose physical, sensory or mental capacities prevent them from applying the necessary safety precautions. Do not leave any packaging in the reach of children or the handicapped. WARNING: This heating appliance is not equipped with a room temperature control device. Do not use in small rooms when there are people who are not able to abandon the room by themselves, unless they are constantly supervised.

13. The temperature of the appliance is particularly high when in operation; therefore avoid touching the red-hot surfaces with bare skin. Turn the product off and wait at least 5 minutes before carrying out any repairs.

14. Do not modify the appliance in any way.

15. Pay particular attention when used in unmanned environments.

16. Periodically inspect the completeness of the appliance by eye. In the event of any imperfection do not use it and immediately contact the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.

17. Before cleaning or doing any maintenance turn the product off and disconnect it from the electricity network by switching the plant off.

18. If the product falls or receives a hard knock get it checked by the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.

19. During maintenance do not touch the bulbs directly but handle only by the end caps. The bulb can be damaged by contact with bare hands; in this case the covering warranty is no longer valid.

20. Should you accidently touch the surface of the bulb, clean it immediately with a soft cloth moistened with alcohol.

21. In the event of malfunction and/or breakdown turn the appliance off and immediately contact the manufacturer or an Authorized Technical Assistance Centre.

22. Original Star Progetti spare parts must be used in any repairs. In the event of damage to the lead or its plug immediately replace it, this should be carried out at the premises of the manufacturer or an authorized Technical Assistance Centre.Use a lead with similar characteristics.

23. Switch the main plant supply off when:
    a) there is a malfunction;
    b) you decide to clean the outside;
    c) you decide not to use the appliance for a long period of time.

24. Do not cover or obstruct the front grille when in use.

25. Use a multi-polar switch with minimum contact gaps of 3 mm when installing the appliance.

26. Do not cover or obstruct the appliance whilst it is on.

27. Keep the front grille clean.

28. If you decide to permanently remove the appliance, switch it off and disconnect it from the mains, and then keep it well out of the reach of children and the handicapped. It is also recommended to make it unusable by cutting its supply cable off.

29. Do not use the appliance in conjunction with programmers, timers or other tools capable of turning it on automatically.

30. Heaters must be switched on and switched off one by one. Do not use the main switchboard for switching on or switching off the units, to avoid voltage surges which could burn out the bulb.

HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK



TITAN Super Power



OPERATING INSTRUCTIONS

ATTENTION

READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. STAR PROGETTI CANNOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONAL INJURY RESULTING FROM FAILURE TO ABIDE BY THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS BOOKLET. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS WILL ENSURE A LONG SERVICE LIFE AND OVERALL ELECTRICAL AND MECHANICAL RELIABILITY. KEEP THIS INSTRUCTION BOOKLET IN A SAFE PLACE.

1. DESCRIZIONE

HELIOS TITAN is an extremely versatile heater working with infrared rays.. It can be used in different situations and above all it is a very useful thermal support for your different jobs. Its heat is immediate and the electricity consumption is very low, it takes a little space although it heats a very wide area. HELIOS TITAN is built and developed with the best quality components in accordance to the prevailing to the prevailing legal regulations and certified for safety in use. The apparatus has been developed for outdoor and indoor use.

2. MODELS OF HELIOS TITAN



HELIOS TITAN 1500 WATT IP25 (cod. EHT1-15)
HELIOS TITAN 2000 WATT IP25 (cod. EHT1-20)

- Adjustable field, for wall or ceiling installation
- NO GLASS - Patented technology
- Colour: white RAL 9016
- 1500 or 2000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Heats approx. 28 sq. m.
- Degree of protection IP25 = RAIN- AND SPLASH-PROOF
- Accessories provided: shield grid, 1.5-m electric cable, wall and ceiling installation anchorage, designed for ceiling installation with chains option
- Installation height: 3.00 m (code EHT1-15) / 4.00 m (code EHT1-20)
- Optimal position: wall angle (45°) or ceiling angle (45°)
- Dimensions (cm) 47x23x17
- Net weight (kg) 3.80



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHT2-30) - HORIZONTAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHT2-40) - HORIZONTAL

- Adjustable field, for wall or ceiling installation
- NO GLASS - Patented technology
- Colour: white RAL 9016
- 3000 or 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Heats approx. 39 sq. m.
- Degree of protection IP25 = RAIN- AND SPLASH-PROOF
- Accessories provided: shield grids, two 1.5-m electric cables, wall and ceiling installation anchorage, designed for ceiling installation with chains option, bulbs cab be turned on separately
- Installation height: 4.00-4.50 m (code EHT2-30) / 4.5 -5.0 m (code EHT2-40)
- Optimal position: wall angle (45°) or ceiling angle (45°)
- Dimensions (cm) 104x23x17
- Net weight (kg) 6,90



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHTV2-30) - VERTICAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHTV2-40) - VERTICAL

- Adjustable field, for wall or ceiling installation
- NO GLASS - Patented technology
- Colour: white RAL 9016
- 3000 or 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Heats approx. 39 sq. m.
- Degree of protection IP25 = RAIN- AND SPLASH-PROOF
- Accessories provided: shield grids, two 1.5-m electric cables, wall and ceiling installation anchorage, designed for ceiling installation with chains option, bulbs cab be turned on separately
- Installation height: 4.00-4.50 m (code EHT2-30) / 4.5 -5.0 m (code EHT2-40)
- Optimal position: wall angle (45°) or ceiling angle (45°)
- Dimensions (cm) 47x47x17
- Net weight (kg) 5,70



HELIOS TITAN 4500 WATT IP25 (cod. EHTV3-45) - VERTICAL
HELIOS TITAN 6000 WATT IP25 (cod. EHTV3-60) - VERTICAL

- Adjustable field, for wall or ceiling installation
- NO GLASS - Patented technology
- Colour: white RAL 9016
- 4500 or 6000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Heats approx. 44 sq. m.
- Degree of protection IP25 = RAIN- AND SPLASH-PROOF
- Accessories provided: shield grids, three 1.5-m electric cables, wall and ceiling installation anchorage, designed for ceiling installation with chains option, bulbs cab be turned on separately
- Installation height: 5.00-5.50 m
- Optimal position: wall angle (45°) or ceiling angle (45°)
- Dimensions (cm) 47x71x17
- Net weight (kg) 8,5

3. USES

- HELIOS TITAN IP25 is suitable for indoor and outdoor areas.

4. INSTALLATION TO WALL (see pages 37-38-39)

Install the heater on the wall at a minimum distance of 50 cm from the ceiling (see installation examples page 20). The height at which the heaters are normally installed varies from models as follows:
- mod.EHT1 from 3.0 m to a maximum of 4.0 m
- mod.EHT2 from 4,0 m to maximum of 5,0 m
- mod. EHT3 from 5,0 m to a maximum of 5,5 m

Wall mounting is the ideal solution to achieve the best results in terms of heat with the reflector at a 45° angle and the heater perfectly horizontal. The appliance must not be placed immediately below a mains socket.

5. POSITIONING OF HELIOS TITAN

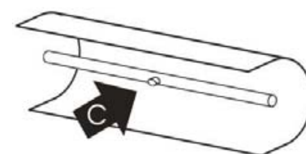
1. Aim the HELIOS TITAN reflector in the direction required for the wall-mounted installation. The normal angle is 45° to the horizontal plane.
2. Never install HELIOS TITAN an inflammable surface or facing an inflammable surface.
3. HELIOS TITAN must be placed at a clear distance (line of vision) of not less than 2.0 metres from objects such as cardboard, fabrics, curtains and windows. If used in workshops and garages where there are inflammable paints, HELIOS TITAN must be located more than metres from the hazard.
4. We recommend that the heater is not used in dusty non-ventilated environments to avoid damage to the bulb.

6. WIRE GUARD

a) The wire guard should be used if protection is required (for example sports halls or places where games are played). In areas where indoor football is played, it may be necessary to fit additional external guarding to cope with the force of impact.
b) The wire guard is simply clipped over the front of the reflector.
c) The wire guard must be installed when the heater is fixed under a height of 2,5 m from the floor level and this assembly must be done during installation and by a qualified electrician.
d) The HELIOS TITAN protective wire guard has been designed to prevent direct access to the heating elements and must not be removed while the heater is being used.
e) The guard does not guarantee full protection for children or the disabled.

7.MAINTENANCE AND REPLACEMENT OF BULB (TO BE PERFORMED BY QUALIFIED STAFF OR SPECIALIZED TECHNICIAN)

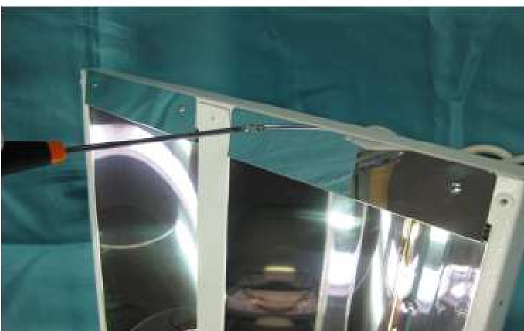
- THE GUARANTEE DOES NOT COVER REPLACEMENT OR REPAIR OF BULB.
- REPLACEMENT OF BULB IS TO BE PERFORMED ONLY BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNNEL OR BY A SERVICING CENTRE.
- REMOVE DUST FROM THE REFLECTOR AND BULB PERIODICALLY WITH BRUSH OR COMPRESSED AIR FOR CONSTANT HELIOS TITAN HEAT EFFICIENCY.
- THE REPLACEMENT BULB MUST BE THE SAME AS THE BULB SUPPLIED WITH THE DEVICE.
- REPLACEMENT WITH OTHER BULBS MAY DAMAGE THE DEVICE AND CAUSE IT TO BE UNSAFE. CONTACT STAR PROGETTI OR THE RETAIL OUTLET AUTHORIZED TO SELL THE REPLACEMENT BULB, SPECIFYING THE MODEL AND CODE OF THE PURCHASED HEATER.
- THE INJECTION POINT ON THE BULB (c) MUST ALWAYS FACE OUTWARD.



REPLACEMENT OF BULB



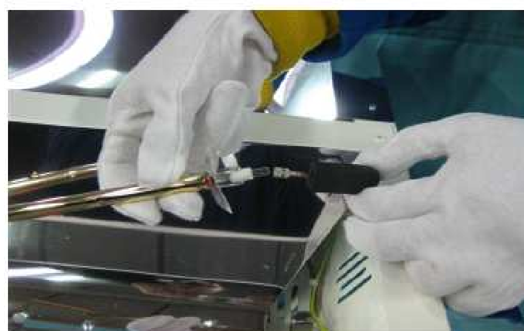
1. UNSCREW THE SCREWS HOLDING THE FRAME.



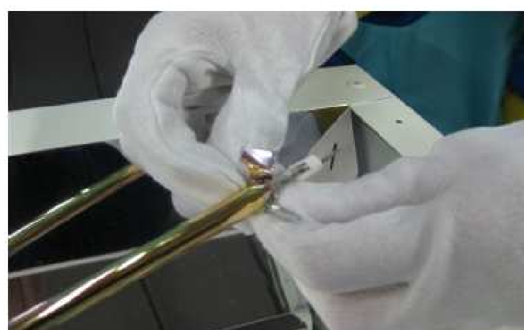
2. UNSCREW THE FOUR (4) SCREWS FASTENING THE SIDE COVERS OF THE REFLECTOR. REMOVE THE COVERS.



3. REMOVE THE SILICON SEALS COVERING THE TWO EXTREMITIES OF THE BULB FROM THE SPRING CLIPS.



4. REMOVE THE TWO SILICON SEALS FROM THE BULB AND DISCONNECT THE TWO POWER CONNECTION FASTONS.



5. OPEN THE TWO METAL FLAPS POSITIONED ON THE EXTREMITIES OF THE BULB TO BE REPLACED AND, ON THE NEW BULB, RE-POSITION THE FLAPS, AS BEFORE.



6. RECONNECT THE FASTONS ON THE NEW BULB AND APPLY THE SILICON SEALS TO THE BULB.



7. POSITION THE SILICON SEALS ONCE MORE IN THE SPRING CLIPS, AS BEFORE.



8. RE-POSITION AND SCREW ON THE TWO COVERS.



9. RE-POSITION AND SCREW ON THE FRAME.



AVVERTISSEMENT

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CETTE NOTICE. LA SOCIÉTÉ STAR PROGETTI NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES ÉVENTUELS CAUSÉS AUX PERSONNES OU AUX CHOSES PAR SUITE DU NONRESPECT DESINSTRUCTIONS CI-DESSOUS.LE RESPECT DE TOUTES LES INDICATIONS REPORTÉES DANS CE LIVRET GARANTIRA UNE LONGUE DURÉE DE VIE AINSI QUE LA FIABILITÉ ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE DE L'APPAREIL.CONSERVER TOUJOURS CE LIVRET D'INSTRUCTIONS.

1. Ne pas utiliser ce produit dans des buts différents de ceux qui sont exposés dans le présent manuel.

2. Après avoir ôté le produit de son emballage, s'assurer de son intégrité ; en cas de doute, adressez-vous immédiatement au constructeur ou bien à un Centre d'Assistance Technique autorisé.

3. Ne pas laisser des parties de l'emballage à la portée d'enfants ou de personnes non autonomes.

4. Ne pas s'asseoir et ne pas poser d'objets sur l'appareil.

5. Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme de alcool, insecticide, essence, etc.

6. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas installer l'appareil et ses éléments irradiants à proximité ou en direction de rideaux, lits ou autres objets facilement inflammables ; dans tous les cas, assurez-vous que l'appareil soit positionné à une distance suffisante pour éviter les risques de dommages ou d'incendie.

7. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.Ne pas toucher l'appareil avec des pieds nus.

8. Raccorder HELIOS TITAN à une alimentation 220-240V monophasé (selon les pays).L'appareil doit être correctement branché à un circuit électrique conforme aux normes en vigueur et muni d'un système de masse efficace. En cas de doutes, faites effectuer un contrôle par un personnel professionnellement qualifié.Ne connecter l'appareil au circuit d'alimentation électrique que si la tension et la portée de l'installation correspondent aux données reportées sur la plaque de l'appareil et n'excèdent pas sa puissance maximale.

9. L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise de courant fixe.

10. L'appareil doit toujours être installé en position horizontale.

11. L'installation du produit doit être effectuée en respectant les instructions reportées dans le présent manuel, par un personnel professionnellement qualifié.Tout montage et/ou branchement électrique erroné peuvent causer des dommages aux personnes, aux animaux et aux objets dont Star Progetti ne pourra être jugée responsable.

12. Cet appareil n'est pas adapté pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites,ou bien sans expérience ni connaissance du fonctionnement, à moins qu'elles aient été instruites ou formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ATTENTION : Cet appareil de chauffage n'est pas équipé de dispositif de contrôle de la température ambiante.Ne pas l'utiliser dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes n'étant pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance constante.

13. La température de l'appareil, durant son fonctionnement, est particulièrement élevée ; il convient donc d'éviter tout contact des urfaces brûlantes avec la peau nue. Avant toute intervention, il est conseillé d'éteindre l'appareil et d'attendre au moins 5 minutes.

14. N'apporter aucune modification de quelque type que ce soit à l'appareil.

15. Redoubler d'attention en cas d'emploi dans des lieux non surveillés.

16. Inspecter visuellement et périodiquement l'appareil pour s'assurer de son intégrité. En cas d'imperfection, éviter de l'utiliser et contacter immédiatement le constructeur ou bien un Centre d'Assistance Technique autorisé.

17. Avant d’effectuer toute intervention de nettoyage ou de manutention, éteindre l’appareil et le débrancher du circuit électrique en ouvrant l’interrupteur.

18. Si le produit chute ou reçoit des coups, demandez immédiatement un contrôle de la part du constructeur ou d’un Centre d’Assistance Technique autorisé.

19. Pendant les interventions de manutention, ne pas toucher directement les lampes mais agir uniquement sur les calottes terminales. La lampe est endommagée par le contact avec les mains nues ; dans ce cas, la garantie de couverture du produit est invalidée.

20. En cas de contact accidentel avec la surface de la lampe, procédez à son nettoyage immédiat avec un linge imbibé d’alcool.

21. En cas de mauvais fonctionnement et/ou de panne, éteignez l’appareil et adressez-vous immédiatement au constructeur ou à un Centre d’Assistance Technique autorisé.

22. Pour toute réparation éventuelle, exigez l’utilisation de pièces de rechange originales Star Progetti. En cas d’endommagement du câble ou de la prise,effectuez immédiatement un remplacement de la pièce qui devra être effectué par le constructeur ou par un Centre d’Assistance Technique autorisé. Utilisez un câble ayant des caractéristiques similaire.

23. Eteignez l’interrupteur général de l’appareil quand :a) vous relevez une anomalie de fonctionnement; b) vous décidez d’effectuer une manutention ou un nettoyage externe ; c) vous décidez de ne pas utiliser l’appareil pendant une longue période.

24. Ne pas couvrir ni obstruer la grille antérieure d’où émane la chaleur.

25. Lors de l’installation, prévoir un interrupteur omnipolaire aux dimensions appropriées avec un écart supérieur ou égal à 3mm entre les contacts.

26. Ne pas couvrir ou obstruer l’appareil pendant son fonctionnement.

27. Assurez-vous de la propreté de la grille frontale.

28. Si l’on décide d’éliminer définitivement l’appareil, placer l’interrupteur en position éteinte et débrancher l’appareil avant de le ranger hors de portée des enfants et des personnes non autonomes. Par ailleurs nous conseillons de le rendre inutilisable en coupant son câble d’alimentation.

29. Ne pas utiliser l’appareil en en parallèle avec des minuteurs ou d’autres dispositifs en mesure de l’allumer automatiquement.

30. Les appareils doivent être allumés ou éteints un par un « singulièrement » et non pas avec l’interrupteur général afin d’éviter les bonds de tension qui peuvent brûler les lampes.

HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK



TITAN Super Power



MODE D'EMPLOI

ATTENTION

LE FABRICANT NE GARANTIT PAS LES APPAREILS AU CAS OU CES INSTRUCTIONS NE SERAIENT PAS RESPECTEES. AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS. LA SOCIETE STAR PROGETTI NE POURRA PAS ETRE TENUE RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES EVENTUELS CAUSES AUX PERSONNES OU AUX CHOSES PAR SUITE DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS. LE RESPECT DE TOUTES LES INDICATIONS REPORTEES DANS CE NOTICE GARANTIRA UNE LONGUE DUREE DE VIE AINSI QUE LA FIABILITE ELECTRIQUE ET MECANIQUE DE L'APPAREIL. CONSERVER TOUJOURS CE NOTICE.

1. DESCRIPTION

HELIOS TITAN est un chauffage à rayons infrarouges aux formes spéciales et extrêmement flexible. Il peut être utilisé dans de nombreuses situations et surtout il représente un support calorifique valide dans toutes vos activités. Sa chaleur est immédiate et sa consommation d'énergie électrique est faible. Il est peu encombrant mais il chauffe un très grand volume. HELIOS TITAN a été conçu et fabriqué selon une technologie éprouvée et assemblé avec les meilleures composants, conformes aux règlements et/ou aux certifications de sécurité.L'appareil a été conçu pour un usage externe et à l'intérieur.

2. MODELES DE HELIOS TITAN

HELIOS TITAN 1500 WATTS IP25 (cod. EHT1-15)
HELIOS TITAN 2000 WATTS IP25 (cod.EHT1-20)



- Modèle orientable pour installation murale ou au plafond
- SANS VITRAGE – Technologie brevetée
- Coloris blanc RAL 9016
- 1500 ou 2000 Watts
- 220-240V 50/60Hz
- Chauffe environ 28 m2
- Index de protection IP25 = Protégé de la pluie et des éclaboussures

Accessoires en dotation : grille de protection, câble électrique 1,5 m, fixation pour installation murale et au plafond, prédisposition pour fixation au plafond avec chaînes (en option)

- Hauteur d'installation : 3,00 m (cod.EHT1-15) – 4,00 m (cod.EHT1-20)
- Positionnement idéal : mural à 45° ou au plafond à 45°
- Dimensions (cm) 47x23x17
- Poids net (kg) 3,80

HELIOS TITAN 3000 WATTS IP25 (cod. EHT2-30) - HORIZONTAL
HELIOS TITAN 4000 WATTS IP25 (cod. EHT2-40) - HORIZONTAL



- Modèle orientable pour installation murale ou au plafond
- SANS VITRAGE – Technologie brevetée
- Coloris blanc RAL 9016
- 3000 ou 4000 Watts
- 220-240V 50/60Hz
- Chauffe environ 39 m2
- Index de protection IP25 = Protégé de la pluie et des éclaboussures
- Accessoires en dotation : grilles de protection, n.2 câbles électriques 1,5 m, fixation pour installation murale et au plafond, prédisposition pour fixation au plafond avec chaînes (en option), allumage singulier
- Hauteur d'installation : 4,00 / 4,50 m (cod.EHT2-30) – 4,50 – 5, 0 m (cod. EHT2-40)
- Positionnement idéal : mural à 45° ou au plafond à 45°
- Dimensions (cm) 104x23x17
- Poids net (kg) 6,90



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHTV2-30) - VERTICAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHTV2-40) - VERTICAL

- Modèle orientable pour installation murale ou au plafond
- SANS VITRAGE – Technologie brevetée
- Coloris blanc RAL 9016
- 3000 ou 4000 Watts
- 220-240V 50/60Hz
- Chauffe environ 39 m2
- Index de protection IP25 = Protégé de la pluie et des éclaboussures
- Accessoires en dotation : grilles de protection, n.2 câbles électriques 1,5 m, fixation pour installation murale et au plafond, prédisposition pour fixation au plafond avec chaînes (en option), allumage singulier
- Hauteur d'installation : 4,00 / 4,50 m (cod.EHTV2-30) – 4,50 – 5, 0 m (cod. EHTV2-40)
- Positionnement idéal : mural à 45° ou au plafond à 45°
- Dimensions (cm) 47x47x17
- Poids net (kg) 5,70



HELIOS TITAN 4500 WATT IP25 (cod. EHTV3-45) - VERTICAL
HELIOS TITAN 6000 WATT IP25 (cod. EHTV3-60) - VERTICAL

- Modèle orientable pour installation murale ou au plafond
- SANS VITRAGE – Technologie brevetée
- Coloris blanc RAL 9016
- 4500 ou 6000 Watts
- 220-240V 50/60Hz
- Chauffe environ 44 m2
- Index de protection IP25 = Protégé de la pluie et des éclaboussures
- Accessoires en dotation : grilles de protection, n.3 câbles électriques 1,5 m, fixation pour installation murale et au plafond, prédisposition pour fixation au plafond avec chaînes (en option), allumage singulier
- Hauteur d'installation : 5,00 / 5,50 m
- Positionnement idéal : mural à 45° ou au plafond à 45°
- Dimensions (cm) 47x71x17
- Poids net (kg) 8,50

3. UTILISATION

Les modèles HELIOS TITAN IP25 sont appropriés pour espaces intérieurs et extérieurs .

4. INSTALLATION MURALE – voir pages 37-38-39

Installer l'appareil au mur avec une distance minimale de 50 cm du plafond. La hauteur prévue pour l'installation varie normalement selon les modèles :

- Mod. EHT1 de 3,0 à 4,0 m maximum
- Mod.EHT2 de 4,0 à 5,0 m maximum
- Mod.EHT3 de 5,0 à 5,5 m maximum

L'installation murale est la position idéale pour obtenir le résultat calorifique le meilleur. L'appareil ne doit pas être installé immédiatement en dessous d'une prise de courant.

5. POSITIONNEMENT

1. Orienter le réflecteur de HELIOS TITAN dans la direction du faisceau demandé avec l'installation murale. Il s'agit normalement d'une inclinaison d'environ 45° par rapport à l'horizon.
2. N'installez jamais HELIOS TITAN sur une surface inflammable.
3. HELIOS TITAN doit être placé à une distance libre (ligne visuelle) supérieure à 2 m des objets comme le carton, les tissus, rideaux, stores, vitraux etc. Si il est placé dans les ateliers ou dans les garages où des vernis inflammables ou combustibles sont présents, TITAN doit être placé à une distance supérieure à 4 m de la source de danger.
4. Dans les milieux très poussiéreux et fermés, HELIOS TITAN n'est pas indiqué parce que la lampe peut être endommagée.

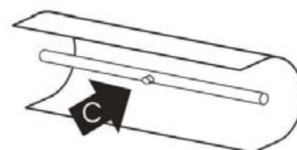
6. GRILLE DE PROTECTION

a) La grille de protection doit être installée dans les lieux où elle est prescrite (par exemple dans les gymnases et dans les lieux où les rencontres de sport ont lieu). Dans les lieux couverts où l'on fait du football, il peut s'avérer nécessaire équiper le chauffage de protections extérieures supplémentaires qui résistent à des chocs éventuels.
b) La protection est simplement fixée sur la partie antérieure du réflecteur.
c) La grille de protection de toutes façons doit être installée au cas où l'appareil serait fixé à moins de 2,5 m du sol et son montage doit être considéré au moment de l'installation et réalisé par un technicien spécialiste.
d) Le système de protection de HELIOS TITAN a été conçu pour éviter tout accès direct aux éléments chauffants et il doit être maintenu dans sa position pendant l'utilisation de l'appareil de chauffage.
e) Le système ne garantit pas une pleine protection aux enfants et aux personnes infirmes.

ENTRETIEN ET SUBSTITUTION DE LA LAMPE

(A REALISER PAR LES SOINS DE PERSONNEL QUALIFIE OU D'UN TECHNICIEN SPECIALISTE)

- LA GARANTIE NE PREVOIT PAS LA SUBSTITUTION OU REPARATION DE LA LAMPE.
- POUR LA SUBSTITUTION DE LA LAMPE S'ADRESSER EXCLUSIVEMENT A DU PERSONNEL PROFESSIONNELLMENT QUALIFIE OU A UN CENTRE D'ASSISTANCE.
- ON CONSEILLE D'ENLEVER DE TEMPS EN TEMPS LA POUSSIERE SUR LE REFLECTEUR ET SUR L'AMPOULE AVEC UN PINCEAU OU AVEC DE L'AIR COMPRIME DE FAÇON A OBTENIR TOUJOURS L'EFFICIENCE CALORIFIQUE DE HELIOS TITAN.
- LA LAMPE DE RECHANGE DOIT ETRE IDENTIQUE A CELLE FOURNIE AVEC L'APPAREIL.
- LE MONTAGE DES LAMPES POURRAIENT CAUSER DES DOMMAGES A L'APPAREIL ET LE RENDRE MOINS FIABLE. CONTACTER STAR PROGETTI OU LE REVENDEUR AUTORISE POUR LA FOURNITURE DE LA LAMPE DE RECHANGE EN SPECIFIANT LE MODELE ET LE CODE DU CHAUFFAGE ACHETE.
- LE POINT D'INJECTION DE L'AMPOULE (C) DOIT POINTER VERS L'EXTERIEUR VOIR IMAGE C



SUBSTITUTION DE LA LAMPE



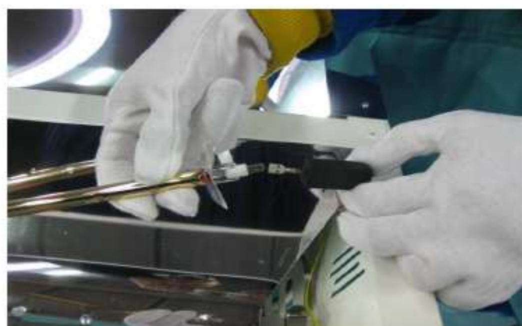
1. DEVISSER LES VIS QUI FIXENT L'ENCADREMENT



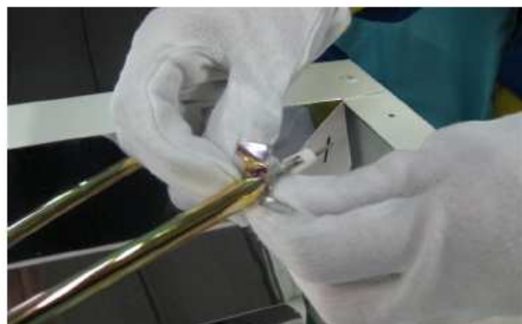
2. DEVISSER LES (4) VIS QUI BLOQUENT LA PARTIE SUPERIEURE DU REFLECTEUR ET LES ENLEVER



3. DEBLOQUER DES RESSORTS DE TENUE LES JOINTS SILICONIQUES QUI RECOUVRENT LES DEUX EXTREMITES DE L'AMPOULE



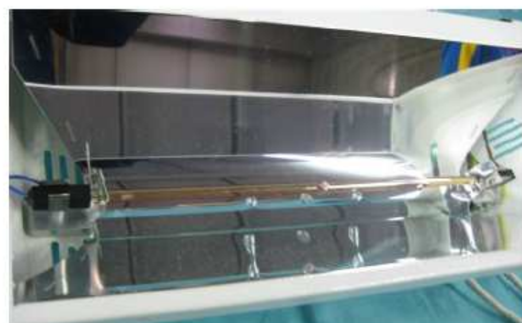
4. DESENFILER DE LA LAMPE LES DEUX JOINTS SILICONIQUES ET DECONNECTER LES DEUX FASTONS QUI FONT LA CONNECTION ELECTRIQUE



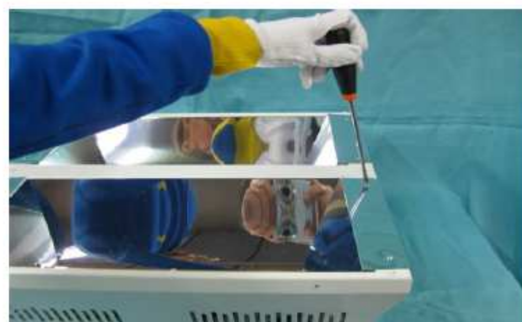
5. DESENFILER LES DEUX RIDEAUX METALLIQUE QUI SE TROUVENT A L'EXTREMITE DE LA LAMPE A REMPLACER ET LES POSITIONNER A NOUVEAU DE LA MEME FAÇON SUR LA NOUVELLE LAMPE.



6. CONNECTER A NOUVEAU LES FASTONS SUR LA NOUVELLE LAMPE ET LA RECOUVRIR AVEC LES JOINTS SILICONIQUES. .



7.REINSERER LES JOINTS SILICONIQUES DANS LES DEUX RESSORTS COMME EN ORIGINE



8. POSITIONNER A NOUVEAU LES DEUX PARTIES SUPERIEURES LATERALES DU REFLECTEUR ET LES VISSER



9. POSITIONNER A NOUVEAU L'ENCADREMENT DE L'APPAREIL ET LE FIXER.



HINWEISE

VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS BITTEN WIR SIE, DIE HINWEISE AUFMERKSAM ZU LESEN. DIE FIRMA STAR PROGETTI KANN NICHT FÜR EVENTUELLE PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DER IM FOLGENDEN AUFGEFÜHRTEN ANGABEN ENTSTEHEN. DIE BEACHTUNG DIESER ANGABEN STELLT STATTDESSEN EINE LANGE LEBENSDAUER SOWIE DIE ELEKTRISCHE UND MECHANISCHE ZUVERLÄSSIGKEIT DES GERÄTS SICHER. DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG IMMER GUT AUFBEWAHREN.

DIESES GERÄT NICHT FÜR EINEN ANDEREN ALS DEN IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG ANGEGEBENEN ZWECK VERWENDEN.

1. Das Gerät nach dem Auspacken auf seine Unversehrtheit prüfen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall sofort an Star Progetti oder an einen autorisierten Händler.

2. Teile der Verpackung nicht in Reichweite von Kindern oder Behinderten lassen.

3. Sich nicht auf das Gerät setzen und keine Gegenstände darauf ablegen.

4. Das Gerät nicht bei Vorhandensein von entzündlichen Stoffen oder Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin, etc. verwenden.

5. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbads verwenden, sondern immer den von den CEE-CEI Normen vorgeschriebenen Sicherheitsabstand einhalten.

6. Um Brandgefahr zu vermeiden, das Gerät nicht mit dem Heizelement in der Nähe von oder ausgerichtet auf Vorhänge, Schirme, Betten oder andere leicht brennbare Gegenstände oder Materialien installieren bzw. darauf achten, dass das Gerät nicht versehentlich damit in Berührung kommt; es muss auf jeden Fall eine angemessener Mindestabstand garantiert sein, um Schadens- oder Brandrisiken zu vermeiden.

7. Das Gerät weder mit nassen oder feuchten Händen noch mit bloßen Füßen berühren.

8. HELIOS TITAN an eine einphasige 220-240V Versorgung anschließen (je nach Land). Das Gerät muss korrekt an eine elektrische Anlage angeschlossen werden, die die gültigen Vorschriften erfüllt und mit einem leistungsfähigen Erdungssystem ausgestattet ist. Lassen Sie die Anlage im Zweifelsfall von einem qualifiziertem Elektrofachmann oder von einem Fachtechniker sorgfältig überprüfen. Den Heizstrahler nur an das Stromversorgungsnetz anschließen, wenn die Spannung und der Stromdurchfluss der Anlage den Werten auf dem Kennschild entsprechen, insbesondere der maximalen Leistung.

9. Das Gerät darf nicht direkt unter einer festen Steckdose installiert werden.

10. Das Gerät muss immer in horizontaler Position installiert werden.

11. Die Installation des Geräts muss unter Beachtung der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Angaben von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Fehler bei der Montage und/oder beim elektrischen Anschluss können Personen-, Tier- und Sachschäden zur Folge haben, für die Star Progetti nicht haftbar gemacht werden kann.

12. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, sie wurden bezüglich der Bedienung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. ACHTUNG: Dieser Heizstrahler verfügt über keine Vorrichtung zur Kontrolle der Umgebungstemperatur. Nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn
sich dort Personen aufhalten, die das Zimmer nicht alleine verlassen können, außer sie werden ständig beaufsichtigt.

13. Die Temperatur des Geräts ist während des Betriebs sehr hoch. Daher unbedingt vermeiden, die heißen Oberflächen mit bloßer Haut zu berühren. Das Gerät ausschalten und mindestens 5 Minuten warten, bevor Eingriffe vorgenommen werden.

14. Keinerlei Änderungen am Gerät vornehmen.

15. Besondere Vorsicht walten lassen, wenn das Gerät in unbeaufsichtigten Räumen betrieben wird.

16. Die Unversehrtheit des Geräts periodisch sichtprüfen. Im Falle von Mängeln die Verwendung vermeiden und sofort mit dem Hersteller oder einem autorisierten Händler Kontakt aufnehmen.

17. Das Gerät ausschalten und durch Umlegen des Schalters der Anlage vom Stromnetz trennen, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.

18. Das Gerät sofort vom Hersteller oder bei einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen lassen, wenn es herunterfällt oder starke Stöße erleidet.

19. Bei Wartungsarbeiten die Lampen nicht direkt berühren, sondern nur an den Endkappen handhaben. Die Lampe wird durch die Berührung mit bloßen Händen beschädigt; in diesem Fall verfällt die Garantie des Geräts.

20. Bei unabsichtlichem Kontakt mit der Lampenoberfläche, diese sofort mit einem mit denaturiertem Alkohol befeuchteten Lappen reinigen.

21. Im Falle von Betriebsstörungen und/oder eines Defekts das Gerät ausschalten und sofort mit dem Hersteller oder einem autorisierten Kundendienstzentrum Kontakt aufnehmen.

22. Für eine eventuelle Reparatur müssen Original-Ersatzteile von Star Progetti verwendet werden. Bei Beschädigung des Kabels oder des Steckers muss das entsprechende Teil sofort ausgewechselt werden. Dieser Vorgang darf ausschließlich vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einem Fachtechniker durchgeführt werden. Ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften des mitgelieferten Kabels verwenden.

23. Den Hauptschalter der Anlage ausschalten, wenn:
a) eine Betriebsstörung auftritt;
b) die Außenseite gereinigt werden soll;
c) das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

24. Das vordere Gitter, über das die Wärme abgestrahlt wird, nicht bedecken oder verstopfen.

25. Im Moment der Installation einen entsprechend dimensionierten, mehrpoligen Schalter vorsehen, dessen Kontakte mindestens 3 mm voneinander entfernt sein müssen.

26. Das Gerät während des Betriebs nicht bedecken oder beeinträchtigen.

27. Das vordere Gitter sauber halten.

28. Wird beschlossen, das Gerät endgültig außer Betrieb zu setzen, den Schalter ausschalten und vom Stromnetz trennen und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder behinderten Personen lagern. Es wird außerdem empfohlen, das Gerät unbenutzbar zu machen, indem das Versorgungskabel abgeschnitten wird.

29. Das Gerät nicht in Verbindung mit Programmschaltern, Timern oder anderen Vorrichtungen verwenden, die in der Lage sind, es ohne Anwesenheit einer Person automatisch einzuschalten.

30. Jedes Gerät einzeln und nicht über den Hauptschalter ein- und ausschalten, um Spannungsstöße zu vermeiden, die ein Durchbrennen der Infrarotlampen bewirken können.

HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK

TITAN Super Power

GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG

DER HERSTELLER BÜRGT NICHT FÜR DIE GERÄTE, WENN DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG NICHT BEACHTET WIRD. VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS DIE IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG ENTHALTENEN ANGABEN AUFMERKSAM DURCHLESEN. DIE FIRMA STAR PROGETTI KANN NICHT FÜR EVENTUELLE PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN, DIE DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DER IM FOLGENDEN AUFGEFÜHRTEN ANGABEN ENTSTEHEN. DIE BEACHTUNG DIESER ANGABEN STELLT STATTDESSEN EINE LANGE LEBENSDAUER SOWIE DIE ELEKTRISCHE UND MECHANISCHE ZUVERLÄSSIGKEIT DES GERÄTS SICHER. DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG IMMER GUT AUFBEWAHREN

1. BESCHREIBUNG

HELIOS TITAN ist ein äußerst vielseitiger Infrarot-Heizstrahler. Er kann in verschiedenen Situationen verwendet werden und eignet sich als wertvolle Wärmequelle bei all Ihren Tätigkeiten. Er spendet sofort angenehme Wärme, verbraucht wenig elektrische Energie und benötigt wenig Platz, ist aber in der Lage, einen sehr großen Bereich zu beheizen. HELIOS TITAN wurde mit fortschrittlicher Technik entwickelt und gebaut und besteht aus hochwertigen Komponenten, die den Vorschriften entsprechen und/oder zum Schutz der Gebrauchssicherheit zertifiziert sind. Der Heizstrahler ist für den Einsatz im Außen- und Innenbereich konzipiert.

2. MODELLE VON HELIOS TITAN

HELIOS TITAN 1500 WATT IP25 (Code EHT1-15)
HELIOS TITAN 2000 WATT IP25 (Code EHT1-20)



- Ausrichtbares Modell für Wand- oder Deckenmontage
- OHNE SICHERHEITSGLAS - Patentierte Technologie
- Farbe Weiß RAL 9016
- 1500 / 2000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Beheizt ca. 28 qm
- Schutzart IP25 = REGEN- UND SPRITZWASSERGESCHÜTZT
- Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör: Schutzgitter, 1,5 Meter langes elektrisches Kabel, Halterung für Wand- und Deckenmontage, Vorbereitung für Deckenbefestigung mit Ketten
- Montagehöhe: 3,00 m (Code EHT1-15) - 4,00 m (Code EHT1-20)
- Ideale Position: Wandmontage 45° oder Deckenmontage 45°
- Abmessungen (cm) 47x23x17
- Nettogewicht (kg) 3,80

HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (Code EHT2-30) - HORIZONTAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (Code EHT2-40) - HORIZONTAL



- Ausrichtbares Modell für Wand- oder Deckenmontage
- OHNE SICHERHEITSGLAS - Patentierte Technologie
- Farbe Weiß RAL 9016
- 3000 Watt oder 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Beheizt ca. 39 qm
- Schutzart IP25 = REGEN- UND SPRITZWASSERGESCHÜTZT
- Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör: Schutzgitter, zwei 1,5 Meter lange, elektrische Kabel, Halterung für Wand- und Deckenmontage, Vorbereitung für Deckenbefestigung mit Ketten, Möglichkeit der getrennten Einschaltung der Lampen
- Montagehöhe: 4,00 / 4,50 m (Code EHT2-30) - 4,50 / 5,00 m (Code EHT2-40)
- Ideale Position: Wandmontage 45° oder Deckenmontage 45°
- Abmessungen (cm) 104x23x17
- Nettogewicht (kg) 6,90



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (Code EHTV2-30) - VERTIKAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (Code EHTV2-40) - VERTIKAL

- Ausrichtbares Modell für Wand- oder Deckenmontage
- OHNE SICHERHEITSGLAS - Patentierte Technologie
- Farbe Weiß RAL 9016
- 3000 Watt oder 4000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Beheizt ca. 39 qm
- Schutzart IP25 = REGEN- UND SPRITZWASSERGESCHÜTZT
- Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör: Schutzgitter, zwei 1,5 Meter lange elektrische Kabel, Halterung für Wand- und Deckenmontage, Vorbereitung für Deckenbefestigung mit Ketten, Möglichkeit der getrennten Einschaltung der Lampen
- Montagehöhe: 4,00 / 4,50 m (Code EHTV2-30) - 4,50 / 5,00 m (Code EHTV2-40)
- Ideale Position: Wandmontage 45° oder Deckenmontage 45°
- Abmessungen (cm) 47x47x17
- Nettogewicht (kg) 5,70



HELIOS TITAN 4500 WATT IP25 (cod. EHTV3-45) - VERTIKAL
HELIOS TITAN 6000 WATT IP25 (cod. EHTV3-60) - VERTIKAL

- Ausrichtbares Modell für Wand- oder Deckenmontage
- OHNE SICHERHEITSGLAS - Patentierte Technologie
- Farbe Weiß RAL 9016
- 4500 Watt oder 6000 Watt
- 220-240V 50/60Hz
- Beheizt ca. 44 qm
- Schutzart IP25 = REGEN- UND SPRITZWASSERGESCHÜTZT
- Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör: Schutzgitter, drei 1,5 Meter lange elektrische Kabel, Halterung für Wand- und Deckenmontage, Vorbereitung für Deckenbefestigung mit Ketten, Möglichkeit der getrennten Einschaltung der Lampen
- Montagehöhe: 5,00 / 5,50 mt (cod.EHTV3-45 - cod.EHTV3-60)
- Ideale Position: Wandmontage 45° oder Deckenmontage 45°
- Abmessungen (cm) 47x71x17
- Nettogewicht (kg) 8,5

3. VERWENDUNG

• Die Modelle HELIOS TITAN IP25 sind für Innen- und Außenbereich

4. WANDMONTAGE – siehe Seiten 37-38-39

Den Heizstrahler mit einem Mindestabstand von 50 cm zur Decke an der Wand befestigen. Die vorgesehene Montagehöhe variiert normalerweise:
- zwischen 3,00 - 4,00 m (Code EHT1)
- zwischen 4,00 - 5,00 m (Code EHT2)
- zwischen 5,00 - 5,50 m (Code EHT3).

Die Wandmontage stellt die ideale Lösung dar, um die beste Heizleistung zu erreichen, wobei der Heizstrahler mit 45-Grad-Neigung an der Wand oder an der Decke zu montieren ist. Der Heizstrahler darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.

5. POSITIONIERUNG

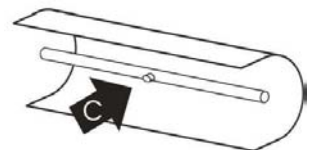
1. Den Reflektor von HELIOS TITAN bei der Wandmontage in die Richtung der gewünschten Strahlung ausrichten. Normalerweise handelt es sich um eine Neigung von ca. 45° in Bezug auf die Horizontale.
2. HELIOS TITAN niemals auf einer entflammbaren Oberfläche montieren oder auf eine solche ausrichten.
3.HELIOS TITAN muss in einem lichten Abstand (Blicklinie) von mindestens 2 Metern von Gegenständen wie Karton, Stoffen, Vorhängen etc. sowie von Glasscheiben angebracht werden. Wird HELIOS TITAN in Werkstätten und Garagen verwendet, wo entflammbare Lacke oder Brennstoffe vorhanden sind, muss der Heizstrahler mindestens 4 Meter von der Gefahrenquelle entfernt montiert werden.
4. HELIOS TITAN ist für geschlossene, sehr staubige Räume nicht geeignet, da die Lampe beschädigt werden könnte.

6. SCHUTZGITTER

a) Das Schutzgitter muss überall dort, wo vorgeschrieben, angebracht werden (zum Beispiel in Fitnesszentren und an Orten, wo Sportveranstaltungen stattfinden). In überdachten Bereichen, wo Fußball gespielt wird, kann es erforderlich sein, den Heizstrahler mit weiteren externen Schutzvorrichtungen zu versehen, die einem eventuellen Aufprall standhalten.
b) Die Schutzvorrichtung wird einfach auf der Vorderseite des Reflektors befestigt.
c) Das Schutzgitter muss auf jeden Fall angebracht werden, wenn der Heizstrahler in weniger als 2,50 Meter Höhe vom Boden befestigt wird und muss im Moment der Montage des Geräts von einem Fachtechniker installiert werden.
d) Das Schutzsystem von HELIOS TITAN wurde konzipiert, um jeden direkten Zugang zu den Heizelementen zu verhindern und muss während der Verwendung des Heizstrahlers in seiner Position beibehalten werden.
e) Das Schutzsystem garantiert Kindern oder kranken Personen keinen vollständigen Schutz.

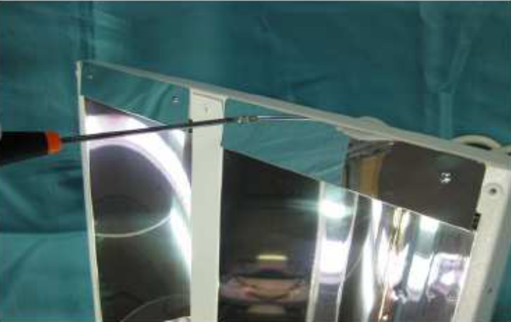
7. WARTUNG UND AUSTAUSCH DER LAMPE (VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL ODER EINEM FACHTECHNIKER AUSZUFÜHREN)

• DIE GARANTIE SCHLIESST DEN AUSTAUSCH ODER DIE REPARATUR DER LAMPE NICHT EIN.
• WENDEN SIE SICH FÜR DEN AUSTAUSCH DER LAMPE AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL ODER AN EIN KUNDENDIENSTZENTRUM.
• ES WIRD GERATEN, VON ZEIT ZU ZEIT MIT EINEM PINSEL ODER MIT DRUCKLUFT DEN STAUB VOM REFLEKTOR UND VON DER LAMPE ZU ENTFERNEN, DAMIT DIE HEIZLEISTUNG VON HELIOS TITAN IMMER ERHALTEN BLEIBT.
• DIE ERSATZLAMPE MUSS GENAU DER MIT DEM GERÄT MITGELIEFERTEN LAMPE ENTSPRECHEN.
• DER EINBAU VON ANDEREN LAMPEN KÖNNTE SCHÄDEN AM GERÄT VERURSACHEN UND DESSEN SICHERHEIT BEEINTRÄCHTIGEN. WENDEN SIE SICH FÜR DIE LIEFERUNG DER ERSATZLAMPE AN STAR PROGETTI ODER AN EINEN AUTORISIERTEN HÄNDLER UND GEBEN SIE DABEI DAS MODELL UND DEN CODE DES ERWORBENEN HEIZSTRAHLERS AN.





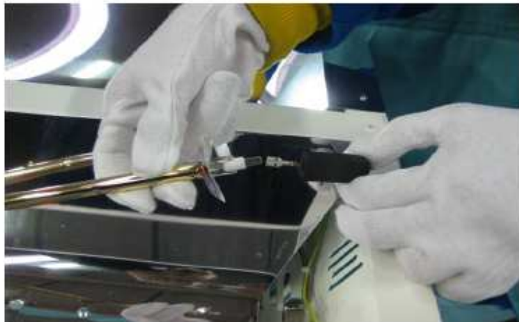
1. DIE ZWEI BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN DES RAHMENS LÖSEN.



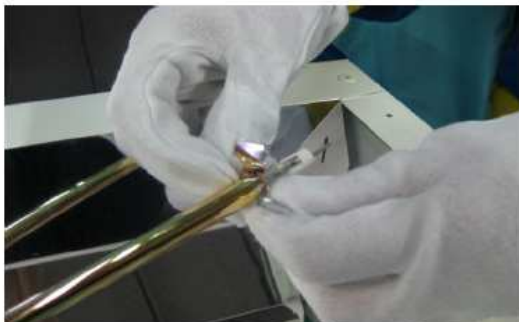
2. DIE VIER SCHRAUBEN (4) ZUR BEFESTIGUNG DER SEITLICHEN KOPFSTÜCKE DES REFLEKTORS LÖSEN UND SIE ABNEHMEN.



3. DIE SILIKONDICHTUNGEN AN DEN BEIDEN ENDEN DER LAMPE AUS DEN FEDERN LÖSEN.



4. DIE BEIDEN SILIKONDICHTUNGEN VON DER LAMPE ABSTREIFEN UND DIE BEIDEN FLACHSTECKER FÜR DEN ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS ABZIEHEN.



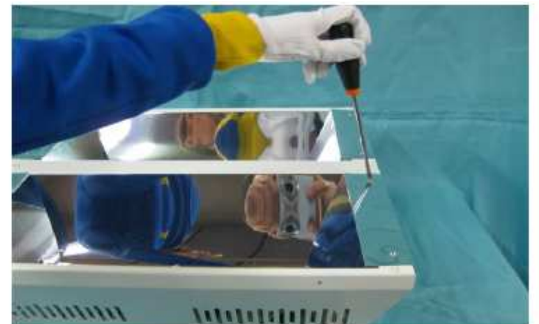
5. DIE BEIDEN METALLLAMELLEN AN DEN ENDEN DER AUSZUWECHSELNDEN LAMPE ABSTREIFEN UND SIE GENAUSO AUF DER NEUEN LAMPE ANBRINGEN.



6. DIE FLACHSTECKER AN DER NEUEN LAMPE ANSCHLIESSEN UND DIE SILIKONDICHTUNGEN ÜBERSTREIFEN.



7. DIE SILIKONDICHTUNGEN IN IHRE URSPRÜNGLICHE AUFNAHME DER BEIDEN FEDERN EINSETZEN.



8. DIE BEIDEN KOPFSTÜCKE WIEDER ANBRINGEN UND FESTSCHRAUBEN.



9. DEN RAHMEN WIEDER ANBRINGEN UND FESTSCHRAUBEN.



ADVERTENCIAS

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DEL PRESENTE MANUAL. STAR PROGETTI NO PODRÁ SER CONSIDERADA RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS A COSAS O PERSONAS DEBIDOS A LA NO OBSERVACIÓN DE LAS INDICACIONES PRESENTADAS A CONTINUACIÓN, EL RESPETO DE LAS MISMAS ASEGURARÁ, EN CAMBIO, LA DURACIÓN Y FIABILIDAD ELÉCTRICA Y MECÁNICA DEL EQUIPO. CONSERVAR SIEMPRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

NO USAR ESTE PRODUCTO PARA UNA FUNCIÓN QUE NO SEA LA QUE SE INDICA EN EL PRESENTE FOLLETO.

1. Después de haber sacado el producto del embalaje, verificar su integridad; ante cualquier duda, dirigirse de inmediato al fabricante o bien a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

2. No dejar partes del embalaje al alcance de los niños o de personas con capacidades diferentes.

3. No sentarse ni apoyar objetos sobre el aparato

4. No utilizar el aparato en presencia de sustancias o vapores inflamables, tales como alcohol, insecticidas, bencina, etc.

5. No utilizar el aparato cerca de una tina de baño, de una ducha o piscina. Atenerse siempre a las distancias de seguridad prescritas por las normas CEE-CEI

6. Al fin de evitar riesgo de incendio, no instalar el aparato con los elementos radiantes próximos u orientados hacia cortinas, camas, u otros objetos o materiales fácilmente combustibles. En todos los casos, se deberá garantizar una distancia mínima adecuada para evitar riesgos de daños o incendios.

7. No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

8. Conectar HELIOS TITAN a una fuente de alimentación de 220-240V monofásica (según el país).El producto debe conectarse correctamente a una instalación eléctrica conforme a las normativas vigentes y tener un sistema eficaz de conexión a tierra. En caso de dudas, solicitar un control adecuado a personal profesionalmente calificado. Conectar el producto a la red de alimentación eléctrica sólo si la tensión y la capacidad de la instalación se adecuan a los datos que figuran en la placa y especialmente, a su potencia máxima.

9. El aparato no se debe colocar inmediatamente debajo de una toma de corriente fija.

10. El aparato debe ser siempre instalado en posición horizontal.

11. La instalación del producto debe realizarse conforme a las instrucciones que contiene el presente folleto, por personal profesionalmente calificado. El montaje y/o la conexión eléctrica errados pueden causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales Star Progetti no podrá ser considerada responsable de forma alguna.

12. Si este producto se utiliza en presencia de niños, debe estar presente un adulto. Este aparato no puede ser utilizado, sin supervisión, por niños ni personas con discapacidades sensoriales o mentales que impidan la aplicación de las medidas de seguridad necesarias. ATENCIÓN: este calentador no está equipado con dispositivo de control de la temperatura ambiental. No utilizar en habitaciones pequeñas cuando las mismas están ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar dicho recinto autónomamente, a menos que estén bajo vigilancia constante.

13. Durante el funcionamiento, la temperatura del aparato es particularmente elevada. Evitar el contacto de las superficies incandescentes con la piel descubierta. Antes de cada intervención, se recomienda apagar el producto y esperar como mínimo 5 minutos.

14. No realizar modificaciones de ningún tipo al aparato.

15. Prestar particular atención en los casos de uso en ambientes sin custodiar.

16. Realizar una inspección visual periódica de la integridad del producto. En caso de imperfecciones, evitar el uso y comunicarse de inmediato con el fabricante o bien con un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

17. Antes de realizar cualquier intervención de limpieza o mantenimiento, apagar el producto y desconectarlo de la red eléctrica abriendo el interruptor de la instalación.

18. Si el producto se cae o recibe un golpe fuerte, hacerlo verificar de inmediato por el fabricante o bien en un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

19. Durante las intervenciones de mantenimiento, no tocar directamente los bulbos sino actuar únicamente sobre los casquetes terminales. El bulbo se daña con el contacto con las manos descubiertas. En este caso, la garantía del producto pierde su validez.

20. En el caso de contacto accidental con la superficie del bulbo, limpiar esta última inmediatamente frotándola con un paño humedecido en alcohol.

21.En caso de mal funcionamiento y/o fallo, apagar el aparato y dirigirse de inmediato al fabricante o bien a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.

22. Para la eventual reparación, exigir el uso de piezas de repuesto originales de Star Progetti. Si el cable o el enchufe está dañado, sustituir de inmediato. Para dicha sustitución, llevar el aparato al fabricante o bien a un Centro de Asistencia Técnica autorizado. Utilizar un cable con del mismo tipo.

23. Apagar el interruptor general de la instalación cuando:
- a) se detecta una anomalía de funcionamiento;
- b) se decide realizar una limpieza externa de mantenimiento;
- c) se decide no utilizar el aparato por períodos prolongados.

24. No cubrir ni obstruir la rejilla frontal de la cual viene irradiado el calor.

25. En el momento de la instalación, prever un interruptor onnipolar de dimensiones correctas, con una distancia entre los contactos de 3 mm o superior.

26. No cubrir ni obstruir el aparato durante el funcionamiento.

27. Mantener limpia la rejilla frontal.

28. Si se decide eliminar definitivamente el aparato, apagarlo con el interruptor y desconectarlo de la red eléctrica, colocarlo lejos del alcance de los niños o de personas con capacidades diferentes. Además, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

29. No utilizar el aparato combinado con programadores, temporizadores u otros dispositivos capaces de encenderlo automáticamente.

30. Proceder individualmente al encendido y apagado de cada equipo y no con un interruptor general para evitar oscilaciones de tensión que podrían quemar las bombillas infrarrojas.

HELIOS ELECTRIC INFRARED IRK



TITAN Super Power



INSTRUCCIONES

ATENCIÓN

EL FABRICANTE NO GARANTIZA LOS ARTEFACTOS SI NO SE RESPETAN LAS PRESENTES INSTRUCCIONES. ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DEL PRESENTE MANUAL. STAR PROGETTI NO PODRÁ SER CONSIDERADA RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS A PERSONAS O COSAS CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INDICACIONES PRESENTADAS A CONTINUACIÓN, LA OBSERVACIÓN DE LAS MISMAS, EN CAMBIO, ASEGURARÁ LA DURACIÓN Y LA CONFIABILIDAD ELÉCTRICA Y MECÁNICA DEL ARTEFACTO. CONSERVAR SIEMPRE EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

1. DESCRIPCIÓN

HELIOS TITAN es un calefactor de rayos infrarrojos extremadamente versátil. Puede ser utilizado en diferentes situaciones y, especialmente, puede ser un válido apoyo calórico en todas sus actividades. Su calor es inmediato y consume poca energía eléctrica, ocupa poco espacio pero su característica es la de calefaccionar un espacio muy amplio. HELIOS TITAN ha sido diseñado y fabricado con una buena técnica y ensamblado con los mejores componentes, de conformidad con las normas y/o certificados para salvaguardar la seguridad durante su empleo. El artefacto ha sido diseñado para uso en exterior e interior.

2. MODELOS DE HELIOS TITAN

HELIOS TITAN 1500 WATT IP25 (cod. EHT1-15)
HELIOS TITAN 2000 WATT IP25 (cod. EHT1-20)



- Modelo orientable que puede aplicarse en la pared o en el techo
- SIN VIDRIO - Tecnología patentada
- Color blanco RAL 9016
- 1500 / 2000 vatios
- 220-240V 50/60Hz
- Calefacciona 28 mq aproximadamente
- Índice de protección IP25 = RESISTENTE A LA LLUVIA Y A SALPICADURAS
- Accesorios suministrados: rejilla de protección, cable eléctrico de 1.5 m, enganche para fijación en la pared y en el techo, predisposición para enganche en el techo con cadenas (opcional)
- Altura de instalación: 3,00 m (cód. EHT1-15) – 4,00 m (cód. EHT1-20)
- Colocación ideal: en la pared a 45° o bien en el techo a 45°
- Medidas (cm): 47x23x17
- Peso neto (kg) 3,80

HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHT2-30) - HORIZONTAL
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHT2-40) - HORIZONTAL



- Modelo orientable que puede aplicarse en la pared o en el techo
- SIN VIDRIO - Tecnología patentada
- Color blanco RAL 9016
- 3000 / 4000 vatios
- 220-240V 50/60Hz
- Calefacciona 39 mq.aproximadamente
- Índice de protección IP25 = RESISTENTE A LA LLUVIA Y A SALPICADURAS
- Accesorios suministrados: rejillas de protección, 2 cables eléctricos de 1.5 m, enganche para fijación en la pared y en el techo, predisposición para enganche en el techo con cadenas (opcional) posibilidad de encendido separado de las bombillas.
- Altura de instalación: 4,00 / 4,50 m (cód. EHT2-30) - 4,50 / 5,00 m (cód. EHT2-40)
- Colocación ideal: en la pared a 45° o bien en el techo a 45°
- Medidas (cm): 104x23x17
- Peso neto (kg) 6,90



HELIOS TITAN 3000 WATT IP25 (cod. EHTV2-30) - VERTICALE
HELIOS TITAN 4000 WATT IP25 (cod. EHTV2-40) - VERTICALE

- Modelo orientable que puede aplicarse en la pared o en el techo
- SIN VIDRIO - Tecnología patentada
- Color blanco RAL 9016
- 3000 / 4000 vatios
- 220-240V 50/60Hz
- Calefacciona 39 mq. aproximadamente
- Índice de protección IP25 = RESISTENTE A LA LLUVIA Y A SALPICADURAS
- Accesorios suministrados: rejillas de protección, 2 cables eléctricos de 1,5 m, enganche para fijación en la pared y en el cielorraso, predisposición para enganche en el techo con cadenas (opcion), posibilidad de encendido separado de las bombillas.
- Altura de instalación: 4,00 / 4,50 m (cód. EHTV2-30) - 4,50 / 5,00 m (cód. EHTV2-40)
- Colocación ideal: en la pared a 45° o bien en el techo a 45°
- Medidas (cm): 47x47x17
- Peso neto (kg) 5,70



HELIOS TITAN 4500 WATT IP25 (cod. EHTV3-45) - VERTICALE
HELIOS TITAN 6000 WATT IP25 (cod. EHTV3-60) - VERTICALE

- Modelo orientable que puede aplicarse en la pared o en el techo
- SIN VIDRIO - Tecnología patentada
- Color blanco RAL 9016
- 4500 / 6000 vatios
- 220-240V 50/60Hz
- Calefacciona 44 mq. aproximadamente
- Índice de protección IP25 = RESISTENTE A LA LLUVIA Y A SALPICADURAS
- Accesorios suministrados: rejillas de protección, 3 cables eléctricos de 1,5 m, enganche para fijación en la pared y en el cielorraso, predisposición para enganche en el techo con cadenas (opcion), posibilidad de encendido separado de las bombillas.
- Altura de instalación: 5,00 / 5,50 m
- Colocación ideal: en la pared a 45° o bien en el techo a 45°
- Medidas (cm) 47x71x17
- Peso neto (kg) 8,5

3. EMPLEO

Los modelos HELIOS TITAN son adecuados para el uso en ambientes interiores y exteriores

4. INSTALACIÓN EN LA PARED - ver páginas 37-38-39

Fijar el calefactor en la pared con una distancia mínima de 50 cm del techo. La altura prevista para la fijación normalmente varía según el modelo:
- mod. EHT1 de 3,0 m a un máximo de 4,0 m.
- mod. EHT2 de 4,0 m a un máximo de 5,0 m.
- mod. EHT3 de 5,0 m a un máximo de 5,5 m.

La instalación en la pared resulta la colocación ideal para obtener el mejor resultado calórico, en la pared a 45° o en el techo a 45°. Helios Titan no debe ser instalado inmediatamente por debajo de un toma de corriente.

5. COLOCACIÓN:

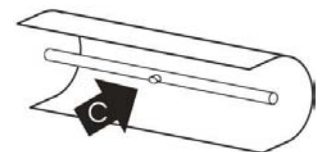
1. Regular el reflector de HELIOS TITAN en la dirección del haz requerido con la instalación de pared. Normalmente se trata de una inclinación de aproximadamente 45 grados con respecto al horizonte.
2. Nunca instalar HELIOS TITAN sobre una superficie inflamable, ni dirigirlo hacia una superficie inflamable.
3. HELIOS TITAN debe ser colocado a una distancia libre (en línea visual) no inferior de 2,0 m de objetos como cartón, tejidos, cortinas, etc., lo mismo en caso de vidrios. Si se coloca en talleres y garajes, donde hay presencia de pinturas inflamables o combustibles, HELIOS TITAN deberá ser colocado a una distancia no inferior a 4,0 m de la fuente de peligro.
4. En ambientes cerrados muy polvorientos no está indicado el uso de HELIOS TITAN para evitar el daño de la bombilla.

6. REJILLA DE PROTECCIÓN

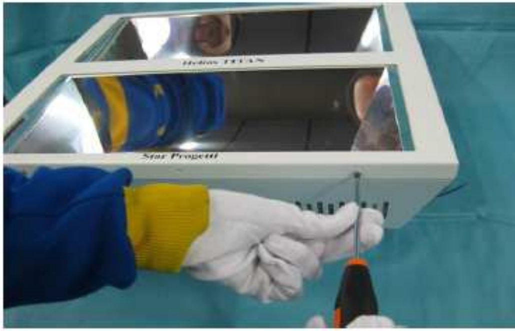
a) La rejilla de protección se debe instalar en aquellos lugares donde se prescribe (por ejemplo gimnasios y ambientes donde tienen lugar encuentros deportivos). En las áreas cubiertas dedicadas al juego de fútbol puede resultar necesario equipar al calefactor con mayores protecciones externas que resistan posibles impactos.
b) La protección simplemente se fija sobre la parte anterior del reflector.
c) La rejilla de protección, de todos modos, debe instalarse si el aparato se fija a menos de 2,5 m del suelo; el montaje debe ser considerado en el momento de la instalación y efectuado por un técnico especialista.
d) El sistema de protección de HELIOS TITAN ha sido concebido para evitar cualquier tipo de acceso directo a los elementos de calefacción y debe ser mantenido en su posición durante el uso del calefactor.
e) El sistema de protección no garantiza la total protección para niños o personas con discapacidades

7. MANTENIMIENTO Y SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA (DEBERÁ SER LLEVADO A CABO POR PARTE DE PERSONAL CALIFICADO O POR EL TÉCNICO ESPECIALISTA)

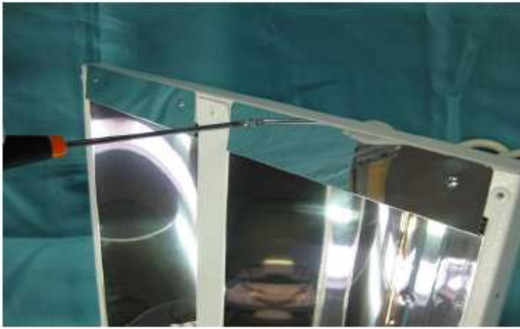
- LA GARANTÍA NO PREVÉ EL REEMPLAZO O REPARACIÓN DE LA BOMBILLA.
- PARA EL REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DIRIGIRSE EXCLUSIVAMENTE A PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO O A UN CENTRO DE ASISTENCIA.
- SE RECOMIENDA QUITAR EL POLVO CON FRECUENCIA SOBRE LA PARÁBOLA Y SOBRE LA BOMBILLA CON UN PINCEL O CON AIRE COMPRIMIDO PARA OBTENER SIEMPRE LA EFICACIA CALÓRICA DE HELIOS TITAN.
- LA BOMBILLA DE REPUESTO DEBE SER IGUAL A AQUELLA SUMINISTRADA CON EL ARTEFACTO.
- EL MONTAJE DE LAS BOMBILLAS PODRÍA CAUSAR DAÑOS AL ARTEFACTO Y TRANSFORMARLO EN INSEGURO. CONTACTAR CON STAR PROGETTI O CON EL REVENDEDOR AUTORIZADO PARA EL SUMINISTRO DE LA BOMBILLA DE REPUESTO, ESPECIFICANDO EL MODELO Y EL CÓDIGO DEL CALEFACTOR ADQUIRIDO.



SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA



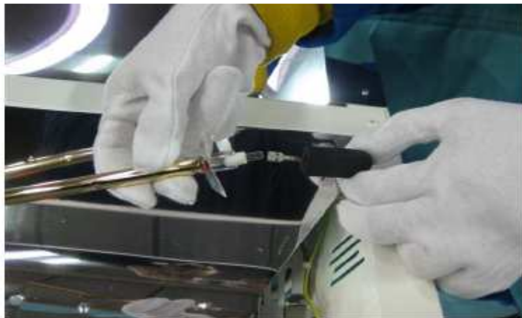
1. AFLOJAR LOS TORNILLOS QUE SUJETAN EL MARCO.



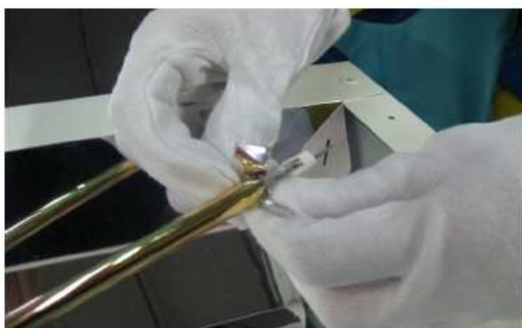
2. AFLOJAR LOS CUATRO (4) TORNILLOS QUE BLOQUEAN LOS CABEZALES LATERALES DE LA PARÁBOLA Y QUITARLOS.



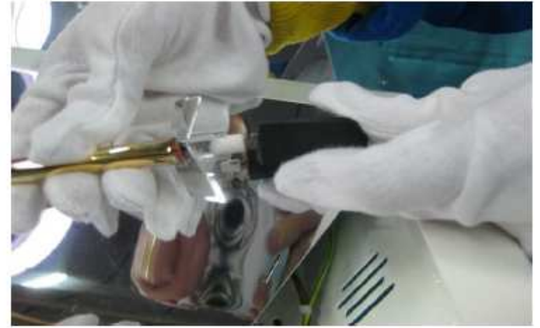
3. DESBLOQUEAR DE LOS RESORTES DE RETENCIÓN LAS GUARNICIONES DE SILICONA QUE REVISTEN LAS DOS EXTREMIDADES DE LA BOMBILLA.



4. RETIRAR DE LA BOMBILLA LAS DOS GUARNICIONES DE SILICONA Y DESCONECTAR LOS DOS FASTON QUE FUNCIONAN COMO CONEXIÓN ELÉCTRICA



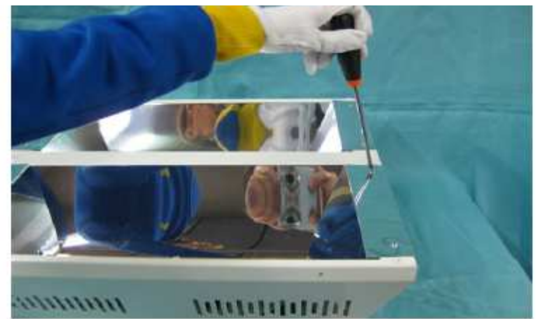
5. RETIRAR LAS DOS CORTINILLAS METÁLICAS COLOCADAS EN LAS EXTREMIDADES DE LA BOMBILLA QUE SE DEBE REEMPLAZAR Y COLOCARLAS DE LA MISMA MANERA SOBRE LA NUEVA BOMBILLA.



6. VOLVER A CONECTAR LOS FASTON EN LA NUEVA BOMBILLA Y REVESTIRLA CON LAS GUARNICIONES DE SILICONA.



7. VOLVER A COLOCAR LAS GUARNICIONES DE SILICONA EN LA SEDE DE LOS DOS RESORTES, COMO SE ENCONTRABA ORIGINALMENTE.



8. VOLVER A COLOCAR LOS DOS CABEZALES Y ATORNILLARLOS.



9. VOLVER A COLOCAR EL MARCO Y ATORNILLARLO.

•SCHEMA ELETTRICO MOD.EHT1
•DIAGRAM MODEL EHT1
•SCHEMA MODELE EHT1
•SCHALTPLÄNE MODELL EHT1

- Ingresso cavo di alimentazione
- Supply cable inlet
- Entrée cable d'alimentation
- Speisekabeleingang

- Fissaggio della terra
- Earth connection
- Fixation de la terre
- Erdung

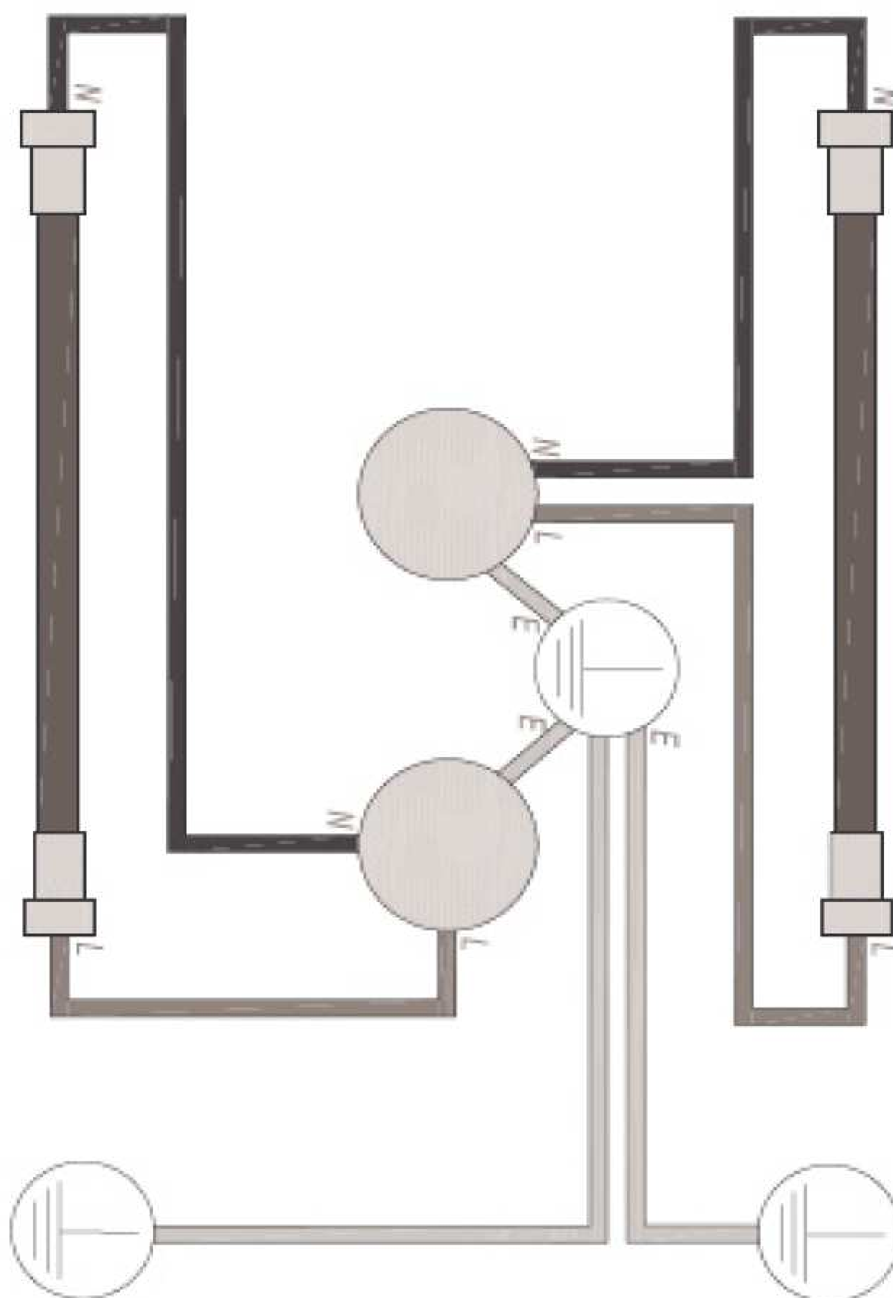
- Conduttori della lampada
- Bulb wires
- Conducteurs de la lampe
- Leiter der lampe

- Bulbo
- Bulb
- Lampe
- Lampe

- Collegata al riflettore
- Reflector earth connection
- Terre du reflecteur
- Reflektorerdeverbindug



•SCHEMA ELETTRICO MOD.EHTV2
•DIAGRAM MODEL EHTV2
•SCHEMA MODELE EHTV2
•SCHALTPLÄNE MODELL EHTV2

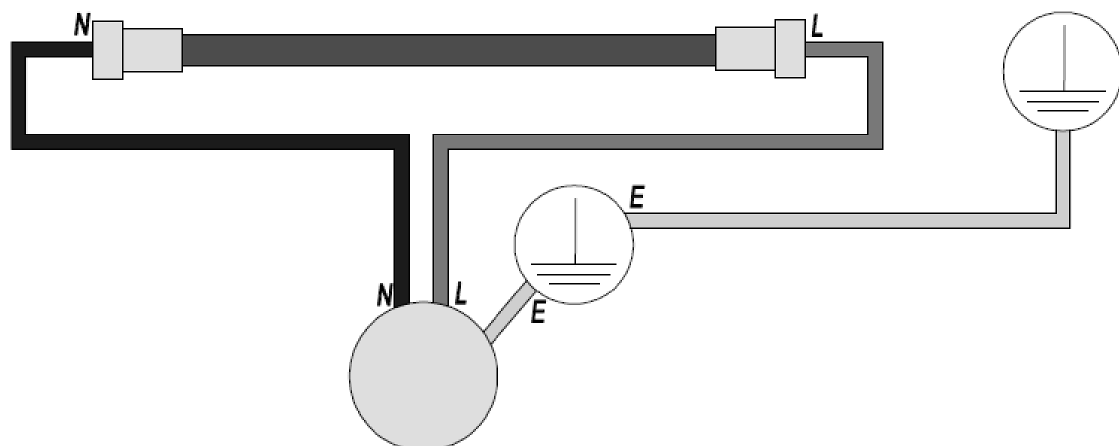


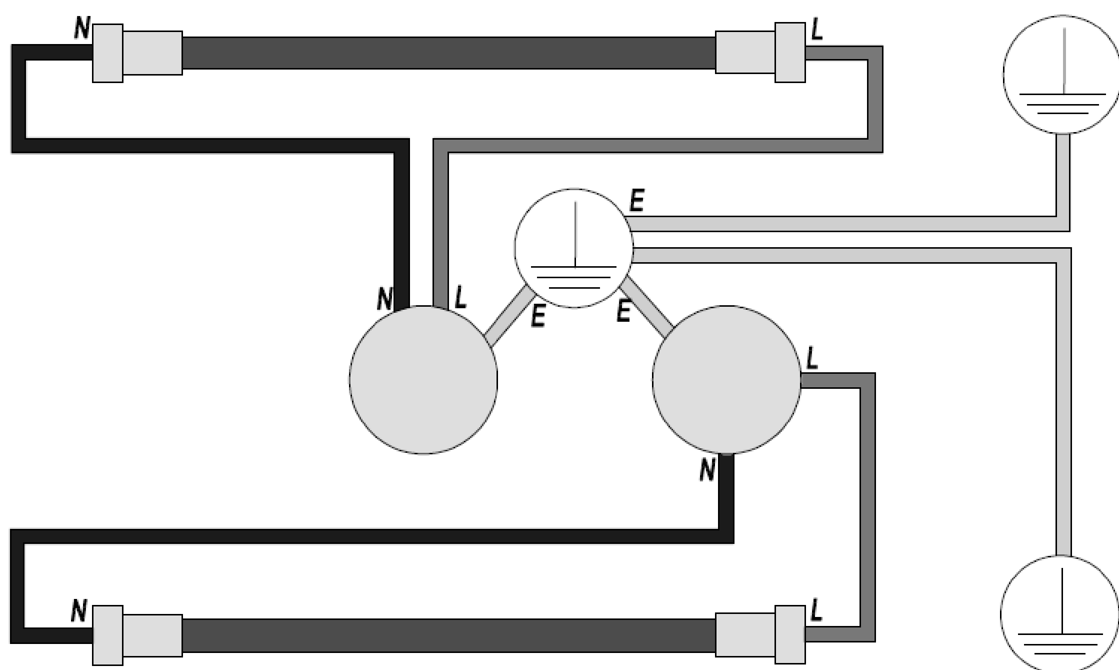


•SCHEMA ELETTRICO MOD.EHT2
•DIAGRAM MODEL EHT2
•SCHEMA MODELE EHT2
•SCHALTPLÄNE MODELL EHT2



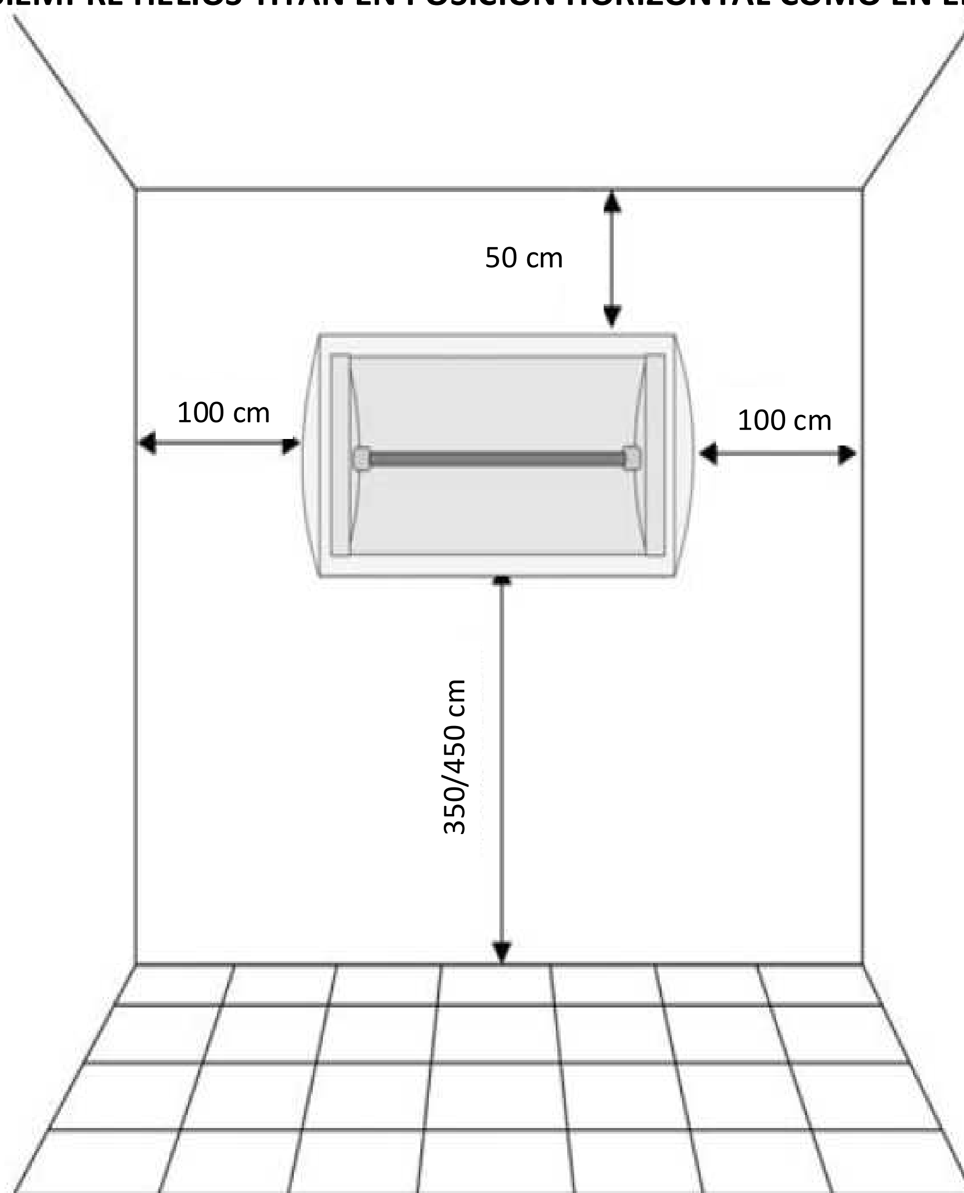
- **SCHEMA ELETTRICO MOD.EHT3**
- **DIAGRAM MODEL EHT3**
- **SCHEMA MODELE EHT3**
- **SCHALTPLÄNE MODELL EHT3**

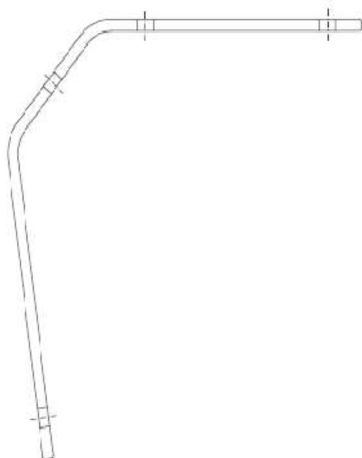






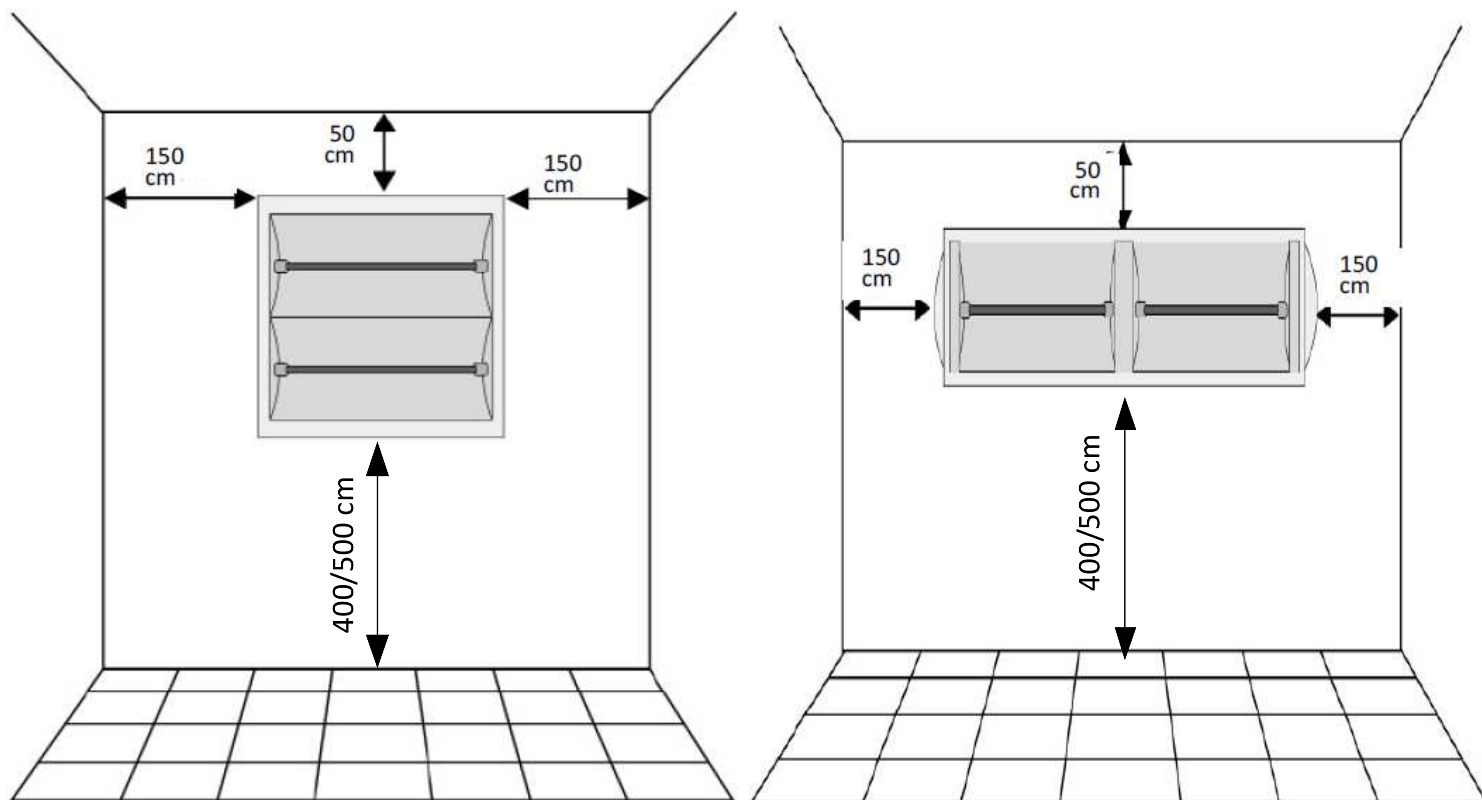
• **POSIZIONARE SEMPRE I MODELLI EHT1 IN POSIZIONE ORIZZONTALE COME DA DISEGNO**
• **THE MODELS EHT1 MUST BE PLACED PERFECTLY HORIZONTAL AS PER THE DIAGRAM**
• **TOUJOURS PLACER LES MOD.EHT1 HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA**
• **DEN MODELLE EHT1 IMMER IN HORIZONTALER LAGE INSTALLIEREN (SIEHE ZEICHUNG)**
• **POSICIONAR SIEMPRE HELIOS TITAN EN POSICION HORIZONTAL COMO EN EL DIBUJO**



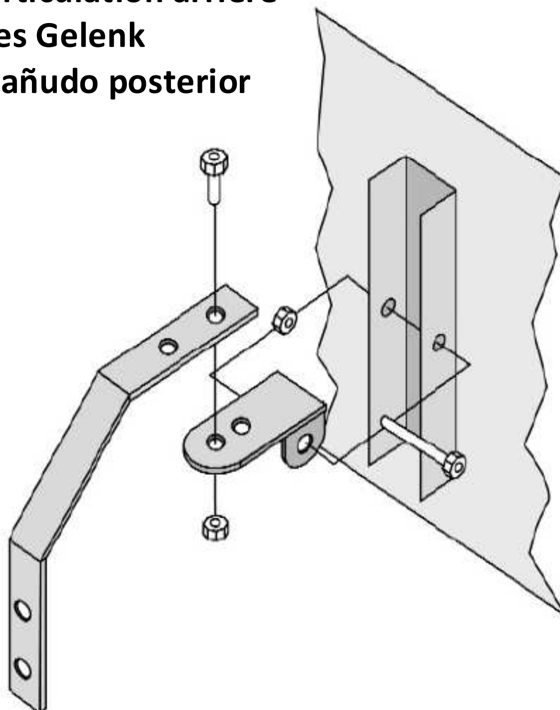


● **Particolare dell'aggancio/snodo posteriore**
● **Detail of bracket on the back**
● **Détail de la fixation et de l'articulation arrière**
● **Anhakungselement / hinteres Gelenk**
● **Particolar del enganche/desañudo posterior**

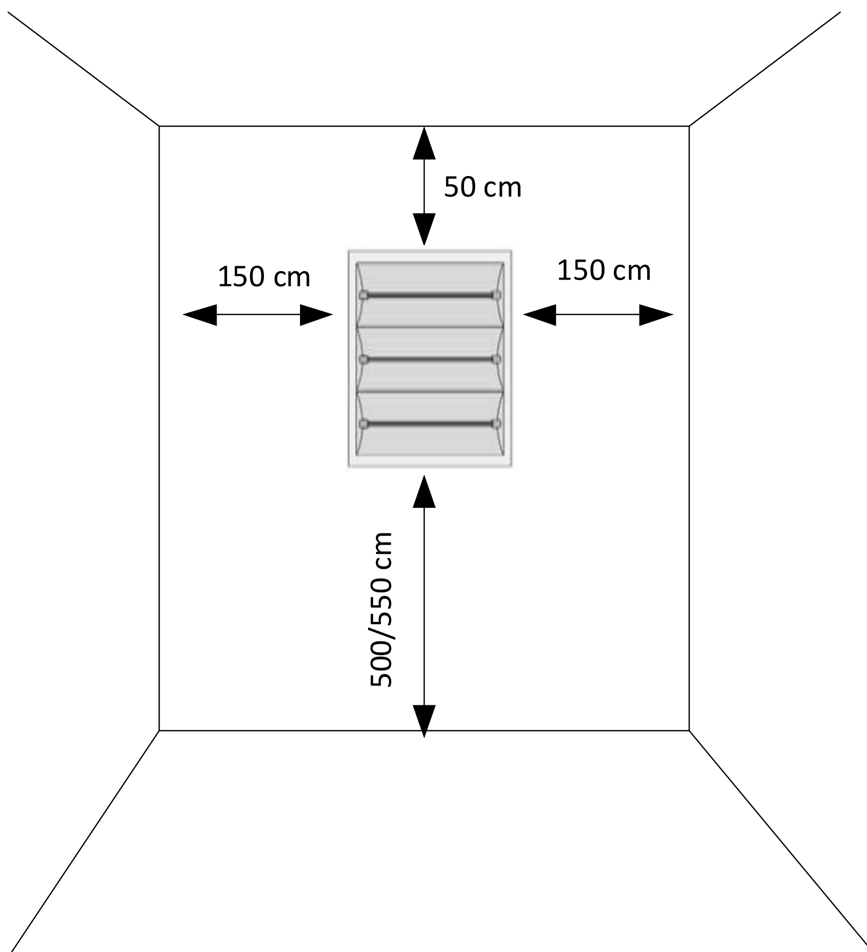
• POSIZIONARE SEMPRE I MODELLI EHT2 IN POSIZIONE ORIZZONTALE COME DA DISEGNO
• THE MODELS EHT2 MUST BE PLACED PERFECTLY HORIZONTAL AS PER THE DIAGRAM
• TOUJOURS PLACER LES MOD.EHT2 HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA
• DEN MODELLE EHT2 IMMER IN HORIZONTALER LAGE INSTALLIEREN (SIEHE ZEICHUNG)
• POSICIONAR SIEMPRE LOS MODELOS EHT2 EN POSICION HORIZONTAL COMO EN EL DIBUJO



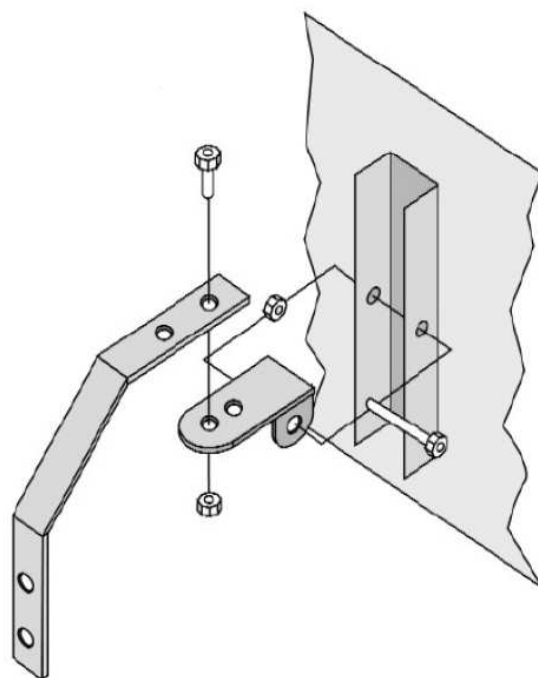
● Particolare dell'aggancio/snodo posteriore
● Detail of bracket on the back
● Détail de la fixation et de l'articulation arrière
● Anhakungselement / hinteres Gelenk
● Particolar del enganche/desañudo posterior



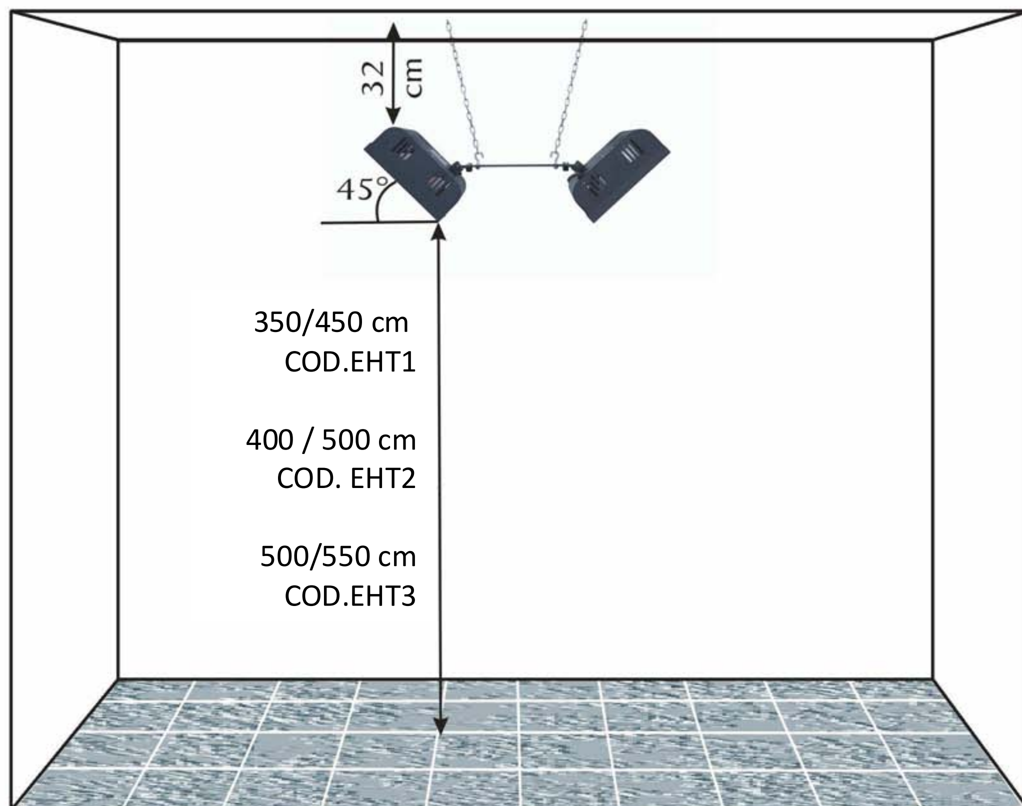
- **POSIZIONARE SEMPRE I MODELLI EHT3 IN POSIZIONE ORIZZONTALE COME DA DISEGNO**
- **THE MODELS EHT3 MUST BE PLACED PERFECTLY HORIZONTAL AS PER THE DIAGRAM**
- **TOUJOURS PLACER LES MOD.EHT3 HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA**
- **DEN MODELLE EHT3 IMMER IN HORIZONTALER LAGE INSTALLIEREN (SIEHE ZEICHUNG)**
- **POSICIONAR SIEMPRE EHT3 EN POSICION HORIZONTAL COMO EN EL DIBUJO**



- **Particolare dell'aggancio/snodo posteriore**
- **Detail of bracket on the back**
- **Détail de la fixation et de l'articulation arrière**
- **Anhakungselement / hinteres Gelenk**
- **Particolar del enganche/desañudo posterior**



ALTEZZA PER MONTAGGIO A SOFFITTO: DISTANZE MINIME DI SICUREZZA
HEIGHT FOR CEILING MOUNTIG: MINIMAL DISTANCES
HAUTER POUR LE MONTAGE AU PLAFOND: DISTANCES MINIMALES
ALTURA PARA PARA INSTALACIÓN AL TECHO: DISTANCIAS MÍNIMAS









- STAFFA PER MONTAGGIO A SOFFITTO (OPTIONAL)
- ADJUSTABLE BRACKET FOR CEILING MOUNTING (OPTIONAL)
- ÉTRIER RÉGLABLE POUR LE MONTAGE AU PLAFOND (EN PO
- SOPORTE REGULABLE PARA INSTALACIÓN AL TECHO

NO

IMQ S.p.A.
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I.12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA05.02956

SN.K001GO

PID:
05530140
CID:
CN.E0005B

Certificato di approvazione

Approval certificate

IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta

IMQ, accredited certification body, grants to

STAR PROGETTI TECNOLOGIE APPLICATE SPA
VIA PASUBIO 4/D
20067 TRIBIANO MI

all'uso del marchio

ENEC 03,IMQ



Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".

per i seguenti prodotti

Riscaldatore a radiazione
(Tipo: ELIOS TITAN)

for the following products

Radiation heater
(Type: ELIOS TITAN)

This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules – Product Certification".

Emesso il / Issued on:

2010-12-23

Data di aggiornamento / Updated on

Sostituisce / Replaces

Gianpaolo Benvenuti
IMQ S.p.A.

CERTIFICATO DI GARANZIA - > LA GARANZIA ESCLUDE LA SOSTITUZIONE DEL BULBO
Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto dei nostri riscaldatori HELIOS INFRARED IRK. **La durata della garanzia è di 2 anni**, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo (vedi bulbo ecc.). La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa di incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco STAR PROGETTI o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le sole spese di trasporto.

CERTIFICATE OF GUARANTEE - THE GUARANTEE EXCLUDE REPLACEMENTS OF THE BULB
We congratulate you on the purchase of our patio heaters HELIOS INFRARED. **Validity 2 years** from date of purchase of the appliance: the guarantee expires after this period. The invoice, receipt or hire purchase agreement shall prove the duration of the guarantee period. Replacements and repairs caused by faulty materials or manufacture are guaranteed. Replacements and repairs to those parts of the appliance subject to normal wear are excluded form this guarantee (see bulb etc.). The guarantee shall immediately cease and become void should the appliance be dismantled or repaired by unauthorized people, or in case of negligence, or accidental damage during transport or elsewhere, or in case of misuse, failure to comply with the instructions for use, maintenance carried out by unauthorized people, faulty installation not in conformity with the laws in force. Replacement of the appliance is excluded from this guarantee. The eventual repairs recognized in guarantee will be carried out free of charge for those appliances returned free STAR PROGETTI's factory or to one of the authorized distributor. All transport costs are to be paid by the customer.

CERTIFICAT DE GARANTIE - LA GARANTIE EXCLUE LA SUBSTITUTION DE LA LAMPE
Nos compliments pour l'achat de nos chauffages de terrasse HELIOS INFRARED. **La duré de la garantie est de 24 mois** à partir de la date d'achat de l'appareil et elle cesse après la période prescrite. Le ticket d'achat ou autre document, obligatoire fiscalement prouve la date de début de la garantie. On garantie toutes les substitutions ou les réparations qui sont nécessaires à cause de défauts des matériaux ou de la construction. La substitution ou la réparation des parties assujetties à un usage normal sont par conséquent exclues (à voire lampe etc.). La garantie n'est pas reconnue au cas ou l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintient fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. La garantie ne prévoit absolument pas la substitution de l'appareil. Les réparations prises en considération par la garantie sont effectuées gratuitement pour les marchandises rendues franco atelier STAR PROGETTI ou auprès d'un de nos distributeurs. Par conséquent seulement les frais de transport sont à la charge du client.

GARANTIESCHEIN - DIE GARANTIE SCHLIESS DEN LAMPENERSATZ AUS
Wir beglückwünschen Sie zu Ihren Einkauf der Gas-Heizstrahler HELIOS INFRARED. **Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate**, sie beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes und endet nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht benutzt worden ist. Der Steuerbeleg oder gesetzlich steuerrechtliche Dokumente bestätigen den Beginn der Garantie. Es werden alle Ersetzungen und Reparaturen garantiert, welche sich auf Grund von Material- oder Konstruktionsfehlern als notwendig erweisen. Ausgeschlossen sind daher Reparaturen und Ersetzungen von Teilen bei normalen Verbrauch (siehe Lampe usw). Die Garantie wird nicht anerkannt, falls das Gerät durch falsche Betätigung beschädigt wird oder auf Grund Nachlässigkeit, beim Transport, durch fehlende Aufmerksamkeit der Gebrauchsanweisungen oder bei falscher Installation, welche nicht den geltenden Normen entsprechen. Die Garantie schließt die Gerätsersetzung aus. Eventuelle Garantie-Reparaturen werden für Geräte, die frei Haus STAR PROGETTI oder bei dem genehmigten Wiederverkäufer geliefert werden, kostenlos durchgeführt. Nur Transportkosten sind daher zur Lasten des Endverbrauchers.

N.SERIE - APPLIANCE No. – N° D'IMMATRICOLATION – SERIENNUMMER

____

DATA ACQUISTO - DATE OF PURCHASE – DATE D'ACHAT – EINKAUFSDATUM

____

FATTURA N. - INVOICE NO. – FACTURE NO. – RECHNUNGSNUMME

____

RIVENDITORE - DEALER – REVENDEUR – WIEDERVERKAEUFER

____

Per rendere operante la garanzia, l'utilizzatore all'atto dell'acquisto deve compilare il certificato in tutte le sue parti.

The user must fill in the certificate for the guarantee to be effective.

Pour que la garantie soit valable, l'utilisateur, au moment de l'achat de l'appareil, doit remplir toutes les parties du certificat de garantie.

Der Endverbraucher soll den Garantieschein beim Einkauf ganz ausfüllen, damit die Garantie anerkannt wird.

STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA - Via Pasubio 4/D - 20067 TRIBIANO (MI) - ITALY
Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 www.starprogetti.com info@starprogetti.com
STAR PROGETTI FRANCE Sarl - 345, Rue du Bois Bernoux – 7129 CUISERY - FRANCE
Tel +33 3 85 401 262 Fax +33 3 85 400 691 www.starprogetti.com









SEDE CENTRALE/PRODUZIONE – HEADQUARTER/PRODUCTION:
STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA - Via Pasubio 4/D - 20067 TRIBIANO (MI) - ITALY
Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 www.starprogetti.com info@starprogetti.com

STAR PROGETTI FRANCE Sarl - 345, Rue du Bois Bernoux – 7129 CUISERY - FRANCE
Tel +33 3 85 401 262 Fax +33 3 85 400 691 www.starprogetti.com

ed.1/2013